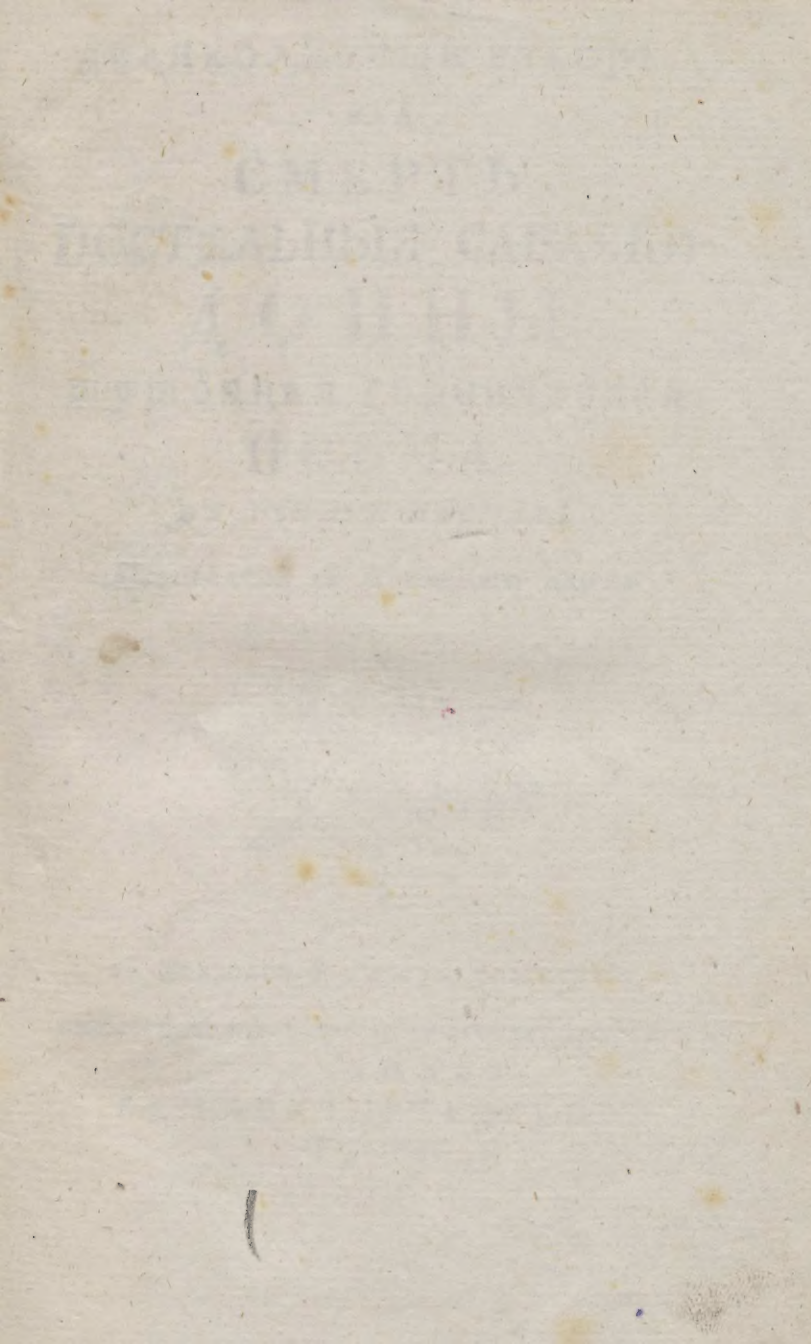


ЗАЛА 18

ШКАФЪ 170.

ПОЛКА 4.

№ 62.





ВЕЛИКОЛѢПНЫЙ ВЗДОРЬ,
или
СМЕРТЬ
ПОСТЕЛЬНЫЯ САБАЧКИ
ДОННЫ,
шуточная героическая
ПОЕМА.

ВЪ ДЕВЯТИ ПѢСНЯХЪ.

Переведена съ Нѣмецкаго языка.



съ дозволенія Управы благочинія.

печ а т а н а
ВЪ САНКТПЕТЕРБУРГѢ
1787 года.



Въ семь складѣ надобно, чтобъ Муза подаде
Высокія слова, на низкія дѣла.

II. Елистола о Стихот: Господ: Сумор:
лист: 17.

СМЕРТЬ САБАЧКИ

П Ъ С Н Ъ І я.

СОДЕРЖАНІЕ І П Ъ С Н И.

Арминда предъ полуднемъ наслаждается еще пріятностію сна, множество разныхъ божковъ любуясь ея красотою, рѣзвятся съ нею и ея одеждою забавляются; а духъ ея хранитель вообразѣ любимой ея Сабачки [Донны] сидя близъ ея провозвѣщаетъ, что онъ прежде бывалъ во многихъ тѣлахъ, и переходя изъ одного въ другое. Наконецъ вселяся въ Донну, и безотлучно находясь при Арминдѣ, какъ днемъ такъ и нощію дѣлаетъ ей разные утѣшенія. По томъ входитъ въ спальню, услужливая Лорешта [комнатная ея служанка] возбуждаетъ ее отъ сна, одѣваетъ и приготавливаетъ къ шествію на пирь. Между тѣмъ подвозится колесница и Арминда во оной шествуетъ вмѣстѣ и съ любезною своею Донною въ замокъ Санховъ.



СМЕРТЬ САБАЧКИ

П Ъ С Н Ъ І я.

Пой божественная Муза, злосчастіе Арминдино, и приключенную ей сугубую горестъ, когда она любовника окровавленнаго, и свою сабачкуу мирающу зрѣла. Се карликъ возрастаетъ до Исполина! Мятежъ, зависть и рвеніе раздѣляютъ на земли людей, и Боговъ на небесахъ. Тако безсмертныя благоволятъ мѣшатся въ судьбу нашего свѣта, когда падутъ гордыя сѣны Иліона (*) или постельная погибаетъ сабачка!

А з

Но

(*) При семъ напомнимъ мнѣ нѣкоторое мѣсто, гдѣ сказано о дурныхъ стихотворцахъ,

6 С М Е Р Т Ъ С А Б А Ч К И .

Но прежде (*) повѣдай мнѣ, какая сила Арминду толь долго въ суровствѣ подкрѣпляла? или естли она только прищворно такъ казалась, какая власть вливала робость въ сердце любовника ея? Неудобъ рѣшительная загадка, коимъ образомъ будучи она имъ пронута, и ево вздыханіямъ внимая, могла казаться нечувствительною! Боги потребны къ извясненію сего таинства, можетъ ли Лордъ стыдиться и красавицу не навидѣть.

уже

что естли они хотятъ представить горщей городъ, то всегда изображаютъ бѣдную Трою. Но я уловаю, что мои читатели не обратятъ на меня сего изображенія, они въ слѣдствіи Поемы моей упидятъ, что я по необходимости Трою наломину; ибо шучу я надъ бранію Боговъ за сей городъ по Гомеру бывшую, и IV. книгу Иліады развернутую по мысляхъ имѣю, ибо по томъ случаѣ, Троя не по томъ разумѣ положена но для сравненія малаго съ великимъ.

(*) Послѣдую Мильтону пердой книгѣ Потереннаго Раю.

Уже свѣтило дневное шесть степеней по полудни протекло къ западнымъ волнамъ, уже знатныя господа шли къ столу, и мѣщане пили чай, солнце пресвѣтлыми своими лучами освѣщало топь одрѣ, на которомъ прекрасныя очи паче блистаніемъ его украшенныя, тогда опочивали. Уже двадцать юношей ополчали свои лица, клали въ пукли побѣдоносныя свои власы, тебѣ Арминда устроевая опасность и вооружаясь побѣдить тебя. Гремятъ уже катящіяся къ посѣщенію колесницы; и пудрой удрученныя гости, высылаютъ скороходовъ возвѣщать о своемъ пришествіи. Уже юная Богиня властно сѣдитъ въ бѣсѣдѣ и побѣждаетъ. Уже жадный пепиетръ четвертую цѣлуетъ руку, единая Арминда еще на одрѣ своемъ пребываетъ.

Пріятное утомленіе связуетъ прекрасныя ея рѣсницы, лежитъ прелестно разлѣтавшись, и Фебъ никогда толь прекрасну и во снѣ утреннемъ ея не видывалъ!

валъ ! любопытно възираетъ онъ на играющихъ во кругъ ея любви божковъ : иной трогаетъ ея за нѣжныя груди , иной скрывается въ ея одежду, двадесять рѣзаясь съ убрусомъ , прикрывающимъ ея ; двадесять обвѣмлютъ спущенную съ одра ногу ; цѣлыя толпы, жаждущи новыхъ красотъ открытiя , касаются воскрилію нижнихъ ея ризъ. Фебъ пресвѣтлыми зѣницами на забаву сихъ божковъ възирая желаетъ и самъ болѣе видѣть , ждетъ счастливыя не осторожности и огнедышущихъ коней къ теченію не побуждаетъ.

Между тѣмъ когда Арминдою прiятный обладалъ сонъ , подвиглась ея грудь , и три легкія испустила вздохи. Образъ ея процвѣлъ ; бѣлыя руки казались будто противуборствуютъ , и румянецъ подобной стыдливости разливался по ея ланитамъ , отъ сладкихъ чувствъ ощущаемыхъ во сновидѣніи, рдѣлось улыбающе-

еся ее лице ; но что она тогда въ преле-
стной мечтѣ ощущала, того не повѣдала
ниѣ Муза.

Близъ ея, гдѣ Донна (*) для охраненія
ея красоты лежала, путѣ видѣти сѣдя-
щаго лѣпообразнаго юношу. Зракъ его нѣ-
женъ и прекрасенъ ; но нѣкая тайная пе-
чаль изъ пламенныхъ его очей блистала ;
сей усмѣхнувшись, изрекъ, не ужасайся
прекрасная Нимфа сею утѣхою, которую
ты днесъ вкусила, наслаждалась ты часто
во снѣ утреннемъ, и часто въ полунощ-
номъ, когда съ вечера музыка и танцы
распаленную твою кровь тревожили ; ког-
да ты изъ подозрительныхъ угловъ
звукъ жаркихъ слышала поцѣлуевъ ; когда
Шампанское вино горѣло во всѣхъ жилахъ
твоихъ ; когда сердце твое отъ Левапш-
скаго напитка трепетало ; когда бездуш-
ныя изображенія въ живописи предста-
вленного естества, или вольныя описанія
А 5 прѣ-

(*) Или постельней сабачки.

платины Софы (*) восхищали твоей умъ и чувства, тогда сія мечта отъ меня тебѣ была. Пресмѣшными заключеніями доказываешь углубленный Философъ то, что мы духи лучше его вѣдаемъ! знай и ты, знай прекрасная, что не пущая тѣнь переходитъ въ сладкомъ снѣ! но я, охраняющій тебя духъ, бываю симъ юншею, который во сновидѣніи тебя лобызаетъ.

Познай меня; я духъ, который многія тысящи лѣтъ переходя изъ тѣла въ тѣло, на конецъ поселился въ плоти твоей сабачки. Изгнавшая моя душа, пролетѣвъ обширныя края вселенной, вмѣстилася на послѣдокъ въ тѣло, которое Арминда Девною называетъ. Увы! въ благороднѣйшемъ жилищѣ прежде она обитала; и изъ прекраснаго мужчины, стала явержена въ презрительнаго звѣря, если ты изъ стихотворныхъ басенъ знаешь вѣкотораго Фригійца, которой ввелъ воискусен-

ныс

(*) Романъ младшаго Кребиліона.

ые Сивиллу Аттисомъ онъ назывался, то безсомнѣнїя я тебѣ извѣстенъ. За сїи счастливыя минушы, требовалъ отецъ крови, и кровію платилъ свои утѣхи. Но не примирительная Богиня, всегдашняя ненавистница любви еще тебѣ не довольна будучи, мщенїя своего не прекратила. Безъ надежды ища добродѣтели равныя своему преступленію, странствуя понеисчетнымъ тѣлесамъ, уже болѣ тысячи разнообразныхъ смертей я позналъ: иногда удрученный львами: иногда убивствомъ сильныхъ рукъ; иногда вкушенїемъ яда, смерть меня постигала: и всегда опять оживотворялся: былъ и псомъ и птицею. . . . Но увы! если вниду я въ ужаснаго Дракона! . . . о Богиня! уже не буду больше сстережи красавицъ!

Прозорливныя ваши мудрецы, удобны только къ открытію такихъ бездѣлокъ, яково Сатурново кольцо, или въ Солнцѣ пятны; а собственную ихъ судьбину, мракъ темныя ночи отъ нихъ скрываетъ

что они суть, и что по томъ будутъ того еще ни единый Лейбницъ провидѣть не могъ. Но Платонъ, коему нынѣ болѣ смѣются, нежели его разумѣютъ; сей Божественный Платонъ, имѣлъ зрѣніе, могущее проникнуть во глубину вѣчности, вѣдалъ онъ предѣлы души; вѣдалъ онъ, какъ она очистится отъ бреннаго праха, носится по всей селенной. О Арминда! вземли, вмѣсто всѣхъ сухихъ нравоученій, удобныхъ сохранить себя отъ любострастія; вземли, чему поучаетъ сей Греческій мудрецъ, и что твоя сабачка сама испытала.

Души умершихъ людей, будучи обмараны, стремятся восходить въ Эмпиреумъ, или въ миръ тѣлесный. Тѣ, которые избыточественно плотскими грѣхами осквернены, потружаются въ прахъ, и становяся пресмыкающимися червями; разбойники, смертоубійцы, или покорители вселенныя, восхищаясь содѣянными опустошеніемъ, вселяются въ человѣконенави-

стныхъ

ешныхъ комаровъ , и въ кровожаждущія
блохи ; бывають скорпіонами , осою ,
мошками , и ставъ симъ крылатымъ воин-
ствомъ вѣчную имѣють брань со скота-
ми и людьми. Слабый Стихотворецъ ,
болѣе самолюбія , нежели духа имѣющій ,
шерзаетъ и во сверчкахъ слухъ , такъ же
какъ жестоко шерзалъ онъ стихотвор-
цевъ : а надменный премудростію Педантъ
властвуетъ и лапами при концертъ
юныхъ кшекъ , такъ среди нощи уда-
ряетъ. Влюбленный въ отрасль свою из-
сохшій плунецъ , взираетъ сквозь очки
на монады , и еще прилѣжно рассматри-
ваетъ ихъ силу ; а безумный Алхимистъ
чрезъ реторты , перешапливая водяныя
частицы , ищетъ золота и въ смрадномъ
дымѣ безобразится. Кто непостояннаго
сердца , и часто измѣнялъ свою любовь ,
тотъ долженствуетъ вникти въ воробья ,
или пестрою бабочкою съ мѣста на мѣ-
сто перелетывать. Се благоволеніе пре-
дѣла ! тогда уже оставляетъ частный

духъ

духъ грубое свое шло , когда всѣ свои
возненавидитъ пороки ; и блаженъ бы онъ
былъ , естлибъ только симъ долгое ево
спранснвованіе окончалось ! во увы ! не
милосердая судьба требуетъ еще отъ насъ
добродѣтели : и каждый духъ повиненъ
оскорбленную на свѣтѣ добродѣтель въ
живущихъ людяхъ подкрѣплять , и такъ
тотъ , кто искушалъ , долженъ другихъ
сохранять отъ искушенія. Теперь уже из-
вѣстно тебѣ , какой рокъ даровалъ меня
въ твои руки. Чудно ли , что красота
твоя меня смущаетъ ? Чудно ли , что я
имѣю ко всему мужескому полу вражду ,
уста твои цѣлую , и въ случаѣ нужды , въ
тайномъ живу съ тобою супружествѣ ?
еще необитаешь никто въ невинной тво-
ей груди , еще не сомнѣваюсь я въ непороч-
ности швоей ; но сколь легко ея лишеніе ,
часто вступаю я за тебя съ множествомъ
дворянъ , и съ цѣлыми легіонами злыхъ
духовъ въ брань ! Увы сей день мнѣ пре-
ужасенъ ! грозитъ кофе , танцы , музыка
и вино , злополучія они не преложныя
пред-

предвѣстники, и яко не избѣжныя небесныя признаки, кои сказуютъ страшное разбитіе корабля. Готовся прекрасная Нимфа, готовся къ видѣнію крови и ранъ; и стрегись паче всего осквернить убивствомъ свои руки!

Тако онъ, и се услужная Лорешта, съ убранствомъ въ чертогъ ея входитъ; отъ сна ее возбуждаетъ и извиняется. Арминда покидаетъ одръ, и уже сѣдитъ за уборнымъ столикомъ, красота ея вновь прозябаетъ, распрепанные локоны вновь сооружаются, и на ланитахъ свѣжія произрастаютъ розы. Между тѣмъ запряженные въ позлащенную колесницу и тяжкою бронею удрученные кони, пришествія ея съ лѣствицы ожидая, въ нетерпѣливости тривами помахиваютъ, порываются, и кровавою пѣною пляшущи удила окропляютъ.

Наконецъ побѣдоносная сія колесница, отверстою дверію приемлетъ въ себя красавицу и ея Донну: Яганъ сшановится на-

назади; а Дешловъ плещетъ бичемъ, кони летятъ, и блѣдныи подковами ударъ по ударъ въ стѣнящіи камни низносятъ; содрагается поверхность земли, трепещутъ твердыя оси, и быстро обращающіяся колеса выпускаютъ громъ: путь невидимо протекаетъ, и желанное мѣсто уже приближается.

Шествуй ты къ побѣдѣ! лети чрезъ бугры и чрезъ долины на Медейныхъ драконахъ, или на вѣтренныхъ крилахъ! Лети на Орлѣ Юпитеровомъ, носящемъ ужасное его оружіе по пространнымъ небесамъ, или на молніи пари; всѣ крилъ естества, побѣдитъ моя божественная Муза. Шествуй благополучно! Мы опять въ чертогахъ Санжовыхъ увидимся съ тобою.

КОНЕЦЪ ПЕРВОЙ ПѢСНИ.

СМЕРТЬ САБАЧКИ


П Ъ С Н Ъ II я.

СОДЕРЖАНІЕ II П Ъ С Н И.

Арминда прїѣзжаетъ въ замокъ, начинается шахматная игра и въ кости, описываются чертоги замка. Лордъ проситъ Венеру, о вспомошествованїи любви его къ Арминдѣ, и приноситъ ей въ жертву всепожженїя, ленты, опахалы, любовныя письма, слезы и воздыханїя; по томъ оставляетъ тлѣющееся пламя, исходитъ на встрѣщенїе гостей: между тѣмъ управительша Лордова, въ которую онъ прежде былъ влюбленъ; не видя его двѣ недѣли, во отчаянности призываетъ свою служанку Анну, и повѣствуетъ ей, о измѣнѣ Лордовой и о новой его любви къ Арминдѣ. Анна внявъ ея негодованїя, обещаетъ ей свои услуги.

) о (

СМЕРТЬ



СМЕРТЬ САБАЧКИ

П Ъ С Н Ъ П Я.

Все уже было предуготовлено къ веселію, и въ нетерпеливомъ ожиданіи отперсты уже врата замка къ принятію тебя Арминда, благоуханіе наполняетъ залы; чертоги одѣяны свѣтомъ, и всѣ мѣста въ сладкомъ восторгѣ о тебѣ радуются. Тѣко играютъ цвѣтушія твои луга, благополучный Пафосъ! когда спускается къ тебѣ Венера, и милосердымъ окомъ обвѣмлетъ великолѣпныя твои храмы, подобно двумъ ираморнымъ столпамъ въ вѣчномъ молчаніи на Мавзолею взирающимъ, бдятъ два служителя на высотѣ башенъ, и опшуда когда возгремитъ колесница, или густая пыль помрачитъ ясность небесъ, обращаютъ жадныя свои взоры къ той странѣ, отъ куда гость ожидается.

Три

Три чертога занимаетъ вседневно
 влюбленный Санхо: посвященный право-
 судію, игръ и вину. Тамъ до глубокія по-
 лунощи, когда и Ганибалы не сражаются,
 бодрствуя сребролюбіе, содержишь ос-
 троту во бранѣ. Коня вѣнчающія какъ Пар-
 ене протекаютъ ряды противничи;
 бранныя слоны дерзновенно на Царя на-
 ступаютъ, и быстрыя Ладіи, какъ блескъ
 смертоносныя молніи ударяютъ въ раз-
 строенныя вражескія ополченія; рядовыхъ
 или низверженны падутъ, или рядовыхъ
 низлагаютъ. Герой и Ратай, слѣдуютъ
 оба предписаннымъ уставамъ; единый
 прямо подвизается, другій во всѣ концы
 браннаго поля бѣгаетъ; брань горитъ
 ужасная; пѣшешествующія воины спи-
 раются; слоны изъ края въ край прехо-
 дятъ; кони на всѣхъ странахъ безъ жало-
 сти противуборствующихъ поражаютъ:
 всѣ въ страшномъ мятежѣ и смущеніи! Но
 се грядетъ побѣдоносная Царица; страхъ
 смертный предшествуетъ ей, и слѣдомъ
 влекутся лавры; Гигантообразный ея св-
 ѣтъ пругъ

друго робѣетъ и за хребтами подданныхъ своихъ укрывается. Всѣ храбрѣйшія его воины, отъ рядовато даже до Царицы бывающіе часто умерщвляемы не годными руками, его единого жизнь спасая. Преславная смерть! когда очи закрывающіяся вѣчнымъ сномъ, не видятъ еще врага господствующаго въ полѣ; ниже Царя въ плѣнѣ влекомаго, когда слухъ не пронзенъ еще торжественнымъ восклицаніемъ побѣдителя; ниже стыдомъ уязвленна, зря его гордо несущаго грудь, и велегласно воиющаго: *отдайся Шяхъ!* Тогда раздаются тамо торжественныя пѣсни, собираются вновь силы или по обширнымъ полямъ разсѣянныя катаются кости. Часто и другія кровопролитнѣйшія брани ополчаютъ распещренныя свои бумаги: и кто побѣжденъ тамо, тотъ пришедъ сюда побѣждаетъ, а кто здѣсь отъ единого только врага уклонялся; тотъ тамо держаетъ противу трехъ; о непостоянное счастье! трехъ во единой брани низвергаетъ!

На противъ сего чертога есть другій, гдѣ управитель часто распоряжаетъ, и свои учрежденія проповѣдуетъ. Когда наблюдающіи теченіе времени колоколъ десяти часовъ ударилъ, когда уже всѣ игумены отъ сна пробуждаются, и монахины отъ утрени возвращаясь, къ уборнымъ столикамъ посѣщаютъ; тогда Лордъ является во ономъ чертогѣ; егда звѣзда его на немъ блеснетъ, падутъ предъ лице его управитель, стряпчій, и писецъ. Тутъ правосудіе продается по договорной цѣнѣ, и духъ Управительшинъ предсѣдитъ въ судѣ, толь не порочномъ.

Нѣмы всѣ подвластныя, когда разсудиться гласъ духовнику ея испустить; и уста судіи вѣщаютъ тако: Никогда не окроплялось здѣсь не винное лице слезами; никогда передняя клянущая богатыхъ бездѣльниковъ, вопля не слыхала.

Всѣхъ прекраснѣе тотъ чертогъ. гдѣ Лордъ, позванный Музой, между нашихъ

образовъ стихотворствуетъ, или дремлетъ. Здѣсь облачается онъ въ ленты, здѣсь опять ихъ низлагаетъ; здѣсь утро возвращаетъ ему тѣ чины, кои вечеръ у него похищаетъ. Здѣсь позлащенные романы, состоящія рядахъ въ двадцати противъ огромнаго зеркала, въ него посматриваются. Побѣдоносный Амадисъ, влюбленный Александръ, всѣ Петиметры Скудеринны, или сумозброды Галандеровы, бѣдныя рыцари изгнанныя Сервантомъ изъ Гесперіи, скаски Феевъ, Софы, или дурачества Парижскія, надменные Арминіи, гдѣ задумчивыя воздыхаютъ Туснельды и Банизы, гдѣ дуракъ разумѣе говоритъ героя, всѣ шутъ о себѣ радуясь и собою восхищаясь, предстоятъ.

Одесную ихъ является гордый Кабинетъ, и опущенное его крыло, пространную представляетъ площадь. Здѣсь вымышляетъ Лордъ для каждаго дня себѣ забавы, здѣсь разсуждаетъ онъ о благоденствіи отечества, или къ любовницамъ по-

сланія начертаваетъ; но днесъ иная надежда, надежда шоль гибельная многимъ влечетъ его къ сему жертвеннику: любовь къ Арминдѣ къ нему его приводитъ.

Часто онъ съ нею видался; желаетъ побѣдить ее; желаетъ испытать свое счастье, и желанію послѣдуетъ клятва: да оставя всѣхъ, ею единою во вѣкъ воспламененъ будетъ. Се насталь тотъ день, въ который узришь онъ побѣдительницу своего сердца; и се воспосылаетъ онъ свои обѣты, и совершаетъ жертву все-сожженія.

Твердъ въ предпріятіи, сѣдитъ онъ при жертвенникѣ, и троекратной испустивъ къ Киерской Бѣгинѣ вздохъ, проситъ съ воздвиженною на Небо рукою, да услышитъ она скорбныя его молитвы: О Богиня! ты, которой почитаема всѣмъ свѣтомъ пріятная власть, иногда царства населяешь, и къ столу ломберному сажаешь игроковъ; ты, которая воздыханіямъ красавицъ внемлешь, или чехошкою ихъ

терзаешь; когда единая въ супружество
посягнешь, а другая въ пустыню водво-
ряется, или когда паче ожесточенный!
твой гнѣвъ, лютишія дѣйствія произво-
дитъ, и нудитъ единую пронзить себя
кинжаломъ, а другую вседневно при-
нимать пилюли, ты, которая владѣешь ихъ
рукою, когда они нарушаютъ клятвы свя-
щеннаго союза, или зданіе прекраснаго
тупея сокрушаютъ; ты, которая кунно
съ Юпитеромъ владѣешь нашею судьбою,
и побѣдительною десницею обращая въ
пепелъ Персеполи, или любовныя сожига-
ешь письма! внемли о Кибера Богиня!
единая Нимфа презираетъ твою власть;
Нимфа, долженствующая прежде всѣхъ
принести жертвы на олтаряхъ твоихъ. Но
ея сердце никогда еще не воздыхало, или
паче сказать никогда еще и воздыхашь
не хотѣло. Единая Донна ей любезна;
сухія книги утѣшеніе ея. На прекрасномъ
ея лицѣ вѣчная обитаетъ весна; но пре-
лютая зима живетъ въ хладней ея груди.
Богиня! еслили я когда нибудь могъ побѣ-
дитъ

дѣть гордость суровыхъ Нимфъ, естъли
я когда нибудь подобно какъ Зевесъ къ
Данан изобрѣлъ путь шуда, гдѣ въ
прозрачныхъ очкахъ бдитѣ уподобляясь
прясущемуся. Акризю супругъ, и гдѣ сви-
рѣпая мать, сабачка и надзирательница,
на скупыхъ алчно отгрызаются; то услыши
молитву мою! подвергни ея сладкому сво-
ему игу; да во толь многимъ побѣдамъ, сею
преславнѣйшею возвеличусь. Доселѣ еще
ни воздыханія мои, ни пріятность лица,
ни краснорѣчіе, ни блескъ злата, ниже ос-
трота Гомеры, нисколько помощи да-
ровать мнѣ не могли. Се отверзаются те-
перь хранилища сего кабинета; да испразд-
нятъ всѣ мои добычи, и да воскурятся
на олтарѣ твоємъ, многія безъ противу-
борствія похищенные мною опахала, прі-
обрѣтенныя трудомъ и ласкою образы,
смоченныя потѣхами вѣсьма, исторгну-
тыя и выпрошенныя отъ грудей цвѣты,
и мертвыя мушки съ прекрасныхъ лицъ
на знакъ победы полученныя. Все сіе да
будетъ жертвою тебѣ, о Богиня! лишь

тешко чшбѣ она была моя, чшбѣ никакой не пріязненный рокъ насѣ не разлучилѣ, чшбѣ она всегда душой моей владѣла, чшбѣ сердце ея мнѣ одному подвластно было, и чшбѣ чело мое пребывало во вѣки отѣ слезѣ и стеновѣй нахальливаго солюбownika въ безопасности. Тогда предстоящія предѣ нимѣ блѣдныя свѣщи, подобно свѣшильникамѣ стоящимъ при великолѣпной гробницѣ, рассыпали своей мертвый свѣшѣ по всей храминѣ. Всѣ храмища испуская жалкое стеновѣе отворачиваяся, изѣ посвященнаго на жертву сокровища созидаются горы, горы много-различнаго сооруженія. Но Лордѣ ожесточенный сердцемѣ, возвавѣ велегласно Арминду! Касается горамѣ пламенемѣ свѣщи, прошивающей сожженію.

О мучитель! не тако зарварствовала обатренная невинною кровію десница Неронова, сокрушая пламенемѣ великолѣпныя зданія горделиваго Рима. Не тако терзалась добродѣтелиныя жены сея все-
ден-

денныя столицы, не тако горестно они рыдали, какъ възрыдали бы твои красавицы, увидя толь лютое сожженіе. Увы! коликимъ стремленіемъ слезъ потщились бы они утушать свѣдающее пламя.

Три крапы казалось, что погасалъ огонь, пока занялась вся громада. . . . Но жестокий губитель испустилъ три вздоха . . . и вспыхнуло засохшее письмо, тогда вознесся черный дымъ, смѣшенный съ пламенемъ до облаковъ: письма иѣжныя сжимаются, трещатъ раскаленные вздохи; кипятъ горкія слезы; соединяются расплвенныя ласкательства, съ чадомъ и влажнымъ пепломъ исчезаютъ страшныя клятвы, и все мгновенно на воздухъ улетаетъ. Множество прекрасныхъ лицъ, достойныхъ на пріятное зрѣлище потомкамъ, жить безконечныя въ злотѣ вѣки, смрадно шутъ погибаютъ, множество съ великимъ трудомъ похищенныхъ опахалъ, дорогою живописью украшенныхъ, и хитро по краямъ позлащенныхъ, разширяютъ въ

пламени пространную свою округлость, и уподобляются великому щиту Ахиллесову. Но что пользуетъ вамъ днесь, о вы дражайшія орудія! что пользуетъ вамъ днесь, что вы нѣкогда прекрасными руками, въ движение приводимыя надъ власами Лорда, сладкихъ раждали Зефировъ. Множество злопоисанныхъ лентъ, чужеству приближеніе свирѣлаго огня, тщетно извиваются, уподобляясь змѣи, вьющейся подъ бременемъ набѣжавшаго колеса: уже то время о прекрасныя ленты миновалось! когда вы ликуя частію своею, вокругъ шрости лежали, или прицѣпленныя къ часамъ о нихъ радовались. Толь немилосердное было предшествіе, знаменующее дѣйствія преужасныя. Пожаромъ начинается сей страшный вечеръ, кровавое будетъ его окончаніе!

Но Лордъ не могъ его предузнать, оставляетъ онъ громады еще тлѣющаго пепла, и летитъ, побужденный пламеннымъ желаніемъ, на встрѣщеніе гостей,
да.

да сядутъ они. Безконечно бы было повѣствованіе, еслибъ разглагольствовашъ о всѣхъ между ими привѣствіяхъ и описывать обряды, съ коимъ пѣется щедродѣ.

О ты, которая на тяжкихъ летучія мыши крилахъ возносишься; трагическія дѣйствія составляешь, и живешь по соизволенію книгопечатника. Ты, которая творишь болѣ чудесъ, нежели твои Баярды, нудяція насъ тогда смѣются, когда они плачутъ, или плакашь когда они смѣются. Муза Розентальская, естли не нужна ты днемъ Т. . . . Естли не вопіеть къ тебѣ другій Виргилій, или не окруженна ты голодными пѣвцами, то оставь любезный свой Гемонъ, и въ Сѣверѣ равно приносятъ тебѣ жертвы. Сія страна еще болѣ удрученна мразомъ и жестокостію зимы, нежели та. Позволь мнѣ похищать парящей гнѣвъ Нѣмецкія Героини, и какъ Шварцъ мучитъ Виргилія, тако да мучишься новая моя Дидона. Испоргни изъ
устъ

услы ея Трагическiя волненiя твоего театра, хладныя вздохи Банизы или Фредегунды, ярость Шумигрема, тщетно любви ищущаго, и геройскiй духъ Катона, клянущаго громъ и молнiю! но и въ самомъ жесточайшемъ ея жарѣ, блюдись о Муза! да гремя, не погрѣшитъ она противъ Гоцшедовой Риторики!

Въ странѣ, въ которой Сѣверъ шумя хладными своими крилами, наноситъ жестокую зиму и громады снѣговъ, и во дни прiятныя весны, по полямъ разсѣваетъ грады: простирается двумя равными крилами великолѣпное зданiе; въ единомъ обитаютъ повара, а въ другомъ повелѣваетъ управитель. Тамо нѣкогда Лордъ въ объятiяхъ повелительницы своей, рѣшилъ государственныя дѣла, или изъ позлащенныхъ чашъ вкушалъ кофе. Тамо нѣкогда бывалъ оный чертогъ любви, гдѣ управительша иногда повелѣвала; иногда совѣтовала, рѣшила, опредѣляла, издавала новыя законы и мятежи, крестьянъ умирала.

ла. Тамо видимы были великія и малыя чаши, кофейники, чайники. Сїи твари Героглифическія яко образы правосудїя: всѣ они суть члены сего знаменитаго Синклита, имѣющїя голосъ свой въ дѣлахъ правительства, и приборъ чайный бывалъ тамо иногда краснорѣчивѣе пронырливаго адвоката: но когда изречетъ управительща свой ненарушимый приговоръ, тогда всѣ воспляшутъ чайки, возыграютъ рюмки, ударяясь другъ о друга, вертелъ въ прессѣшломъ пламени воспенаетъ! и самъ Лордъ признавъ оное за истинну, соглашается; цѣлуетъ ее, и удивляется великой ея премудрости.

Но уже превращенно было въ страшную пустыню сіе прекрасное мѣсто; не слышано въ немъ было ни журчанїя, изъ челюстей кофейника происходящаго, ни сладкаго гласа бренчащихъ рюмокъ. Красавица провождала тамо въ тихомъ уединенїи скучныя свои дни. Нѣмая тишина, головная болѣзнь, и мрачная задумчивость
вблѣ

обладали первыя сосудами, а другія ею. Уже двѣ седмицы обладаемая досадою, угрызаема лютою тоскою, сѣдитъ она не видая любезнаго Лорда въ хладныхъ Анниныхъ рукахъ, и всечасныя испускаетъ вздохи; уже двѣ седмицы обращенная злою горестію во многія вѣки, не раздается тушъ похвала ей приговорами, ни звукъ жаркихъ поцѣлуевъ. До сего еще умѣрляла надежда, жестокость ея болѣзни; но днесъ гнѣвъ и ревность изстребляетъ все разсужденіе, плѣнили сердца ея чувства. О мучительная любовь! къ чему не приведишь ты женщинъ? иногда хочетъ она тронуть слезами и видомъ милосердія просящимъ; иногда усмотрѣвъ въ зеркалѣ сумнительную силу красоты своей, щипается помощію румянъ учинить то, чего естественныя прелести не удобны; а днесъ узрѣвъ она Арминду, и лишася всего упованія, отвергаетъ всѣ щедрыя хитрости, и единое мщеніе и ярость питаетъ въ прекрасной своей груди.

Анна.

Анна, вопієтъ она, увы! не видишь ли ты двадесять позлащенных колесницъ, стремящихся на просторный дворъ, и обремененныхъ веселыми гостями! Въ торжественномъ свѣтѣ ликуютъ благовонныя чертоги; и разпростертыя двери, жадно входящихъ принимаютъ: зри коль горделиво и прекрасно стоятъ у каждаго дверей служители! зри, какъ на пудренныя ихъ власы и на раменахъ разноцвѣтныя ленты развѣваются! всѣ ожидаютъ, слѣдуя повелѣнію и собственному любопытству пришествія Богинина! И Лордъ, самъ Лордъ, Анна! яко прикованный у дверей бдитъ! а сюда и не взглянетъ! Увы и не взглянетъ онъ сюда? . . . Колико часовъ простаивалъ онъ иногда, приложивъ къ устамъ своимъ перстъ, и ожидалъ, яко на стражи, подобно бѣдному челобитчику; пока явлюся я предъ окномъ своимъ; и хладнымъ соотвѣтствованіемъ награжу посылаемое отъ него цѣлованіе! тогда любезная Анна! владычествовала я и тордо изирала на него, твердящаго

щаго прошенія и клятвы, и съ Мопсомъ
моимъ предъ столами моими пресмыкаю-
щегося. За единый только ласковый
взглядъ, текли сюда великія сокровища.
Сей столикъ, сїи кабинеты, не могли уже
вмѣщать безмѣрнаго богатства. Но чьи не
нарушимыя клятвы! . . . Не вѣрныя! дру-
гїя очи, другая красота тебя оковала, ты
воздыхаешь о иной, минулися всѣ мои
счастливыя минуты! Возри дражайшая
Анна! на скорбь мою! ты видишь причи-
ненный мнѣ стыдъ и поношеніе! сжался
надо мною и потщись помогать другу сво-
ему. Пусть буду я измѣнникомъ забвенна,
лишь только бы мщеніе мое его постигло!
да обладаетъ гнѣвъ и ревность всѣми
здѣсь находящимися Лордами и господа-
ми, и содружба ихъ да преобразится въ
вѣчную вражду, да прервутся всѣ струны,
когда сія юная Богиня танцовать пойдетъ
или да ниспадутъ всѣ цвѣты въ тупѣ-
ея насажденныя! да будутъ въ смѣхъ и
уничженіе власы въ любленнаго Лорда; и
да померкнетъ зеркало, когда онъ тѣмъ

сво-

евою похощеиъ любоваться! да сокрушатся отъ танцующихъ чашки, рюмки и всѣ скудельные сосуды; и есѣли не прольется кровь, то да потекутъ рѣки различнаго вина! да помрачится все серебро; всѣ одежды да преисполнятся пятенъ; и да расторгнутъ вздохи, слезы, рвеніе, и ужасъ вредную сію забаву!

Анна внимая сіи страшныя заклинанія, беретъ блѣдную руку разгнѣванныйя госпожи своей, и преисполненная размышленіемъ опускаетъ она три краты свои взоры, потираетъ свое чело, и три краты опять ихъ къ Небу воздѣваетъ: потомъ устремивъ на Управительшу не подвижныя свои зѣницы, рекла: не сѣтуй! есправедливое ошмщеніе милосердыхъ Боговъ, всегда невѣрности послѣдуетъ. Въ протчемъ уповай на меня! я, или сама погибну, или сей день, день назначенный для забавы, обратится въ ужасъ и стenanіе! хотя не знаемы миѣ ни сила травъ, ни чудотворныя заговоры, ниже могущество

В

кру-

круга, чародѣйскииъ жезломъ начертаннаго; но чего не возможетъ Анна, то да учинитъ премудрая Фея! Отъ слова происходящаго изъ устъ ея подвигнется основаніе земли, и сами небеса поколеблются! Вѣрь, вѣрь ученію матерей и престарелыхъ нянекъ! старость никогда обманомъ не помрачена. Сія Фея опомститъ за тебя; власть ея безконечна.

Тако она. Управительша похваляетъ благое Аннино намѣреніе; а сія премудрая жена мгновенно шествуетъ къ Пиэической своей Сивиллѣ.

КОНЕЦЪ ВТОРОЙ ПѢСНИ.

СМЕРТЬ

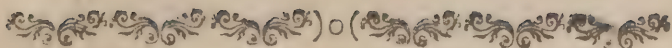
СМЕРТЬ САБАЧКИ

П Ъ С Н Ъ III я.

СОДЕРЖАНІЕ III ПЪСНИ.

Въ сей главѣ описуется развалившееся зданіе стараго замка, и гнусная хижина, въ кошорой обитаетъ удрученная лѣшми, и согбенная старостію гадашельница на кофе. Анна устрашаясь, входитъ къ волшебницѣ въ хижину, жалуется на Лорда, и проситъ о подавіи помощи госпожѣ ея. Волшебница обѣщается мстить за Арминду, смотритъ на кофе, машетъ жезломъ своимъ по воздуху, призываетъ духовъ, оныя повинуюся являются предъ нею, а услышавъ повелѣніе съ ужаснымъ воплемъ ошлѣтаютъ для исполненія онаго.

) о (



СМЕРТЬ САБАЧКИ

П Ъ С Н Ъ Ш Я.

Въ дали на дикой и не приступной горѣ, лежитъ подобно ветхому заволхвованному замку, развалившееся и густымъ мхомъ покрытое зданіе. Окрестъ его стоятъ лишенные листвія тысящелѣтныя пустыя дубы, и съ крутизны наклоненныя сопротивляющія силѣ вѣтровъ и бури. Засогшія вершины висятъ надъ долинами угрожающе паденіемъ, и отъ мертваго кореня, кажется будто простирающія даже до бездны естества. Путешественникъ бѣжитъ отъ сея страшныя пустыни, и съ трепетомъ изъ далека взираетъ на опасныя развалины, еще висѣщихъ, и рассыпанныхъ уже стѣнъ. Двѣ башни, до половины отъ древности низпадшія, и ихъ чудесныя стѣны бурю поврежденныя, возносятъ еще надъ сею грома-
ма-

малою слабыя и порѣсшія зеленымъ ку-старникомъ свои остатки. Прежде бывало тутъ великолѣпное зданіе, но теперь остался только видъ и образъ его беспорядочной! Тамо обитали прародители Санховы, когда еще право крѣпкихъ мышцъ истреблено не было, тамо они подобно Орлаамъ, пишались силою и грабительствомъ. Обнажали проходящихъ, погубляли села и деревни, собирали грѣхъ и зло, и наслѣдникамъ своимъ дворянство предуготовляли. Но днесъ преданы уже вѣчному забвенію всѣ ихъ храбрыя подвиги, и едва одѣянный мхомъ, и кроющій истлѣвшія кости камень, можетъ показать знаменіе свѣту герба. Хладная смерть сомкнула на всегда ихъ очи, и сей ихъ славы замокъ повергло время на ихъ трупы: единыя только башни обезображены, гербовъ упразднены, и всея ихъ гордости лишеныя ждуть еще послѣдняго своего разрушенія. Уже никогда, зноемъ лѣтнимъ сожженный герой, не изыдетъ съ побѣдоноснымъ своимъ воинствомъ,

вомъ, изъ вратъ его, и не ограбитъ путешествующихъ.

Окрестъ сея громады, есть чрезъ темную глубину простирающуюся даже до сердца земли, путь трудный и неудобопроходимый. Тамо сверкаютъ часто клады, часто собираются черныя враны и совы, и нелѣпо кричатъ тамо предвозвѣщающія свои лѣсни. Тамо скитаются лютыя псы, гремятъ среди нощи ужасными своими цѣпями. Путешественникъ внимая сіе устрашеннымъ слухомъ не дерзаетъ приблизиться къ горѣ, удаляется, творитъ молитву, и троекратно ограждаетъ крестомъ!

При подошвѣ сея горы, среди дремучаго лѣса обитаетъ, подобно сѣдымъ пустынникамъ удаляющимся градскихъ пороковъ, ошъ коихъ спасаютъ ихъ лѣта, въ гнусной хижинѣ, покровенной истлѣвшей соломою, сія премудрая жена. Престарѣлая дубы простираютъ надъ дрожа-

жающимъ ея домоу густую лѣнь, яко те-
мноу есенной нощи. Листвѣя ихъ шу-
мятъ, подобно какъ бурнымъ вѣтромъ въ
тихую вешнюю погоду встревоженныя. Съ
вершины горы ударяютъ лѣнящіяся исто-
чники, какъ горделивыя волны морскія,
бѣющіяся о мшистыя камни, и разливаются
по лѣсамъ.

Всѣ мечтательныя духи, благовѣр-
нымъ заклинаніемъ изъ града гонимыя, оп-
лещаются въ сіи темныя лѣса, и въ нихъ
прошверживаютъ свои искусства и дол-
жности. Иной вообразѣ огненнаго Драко-
на, мчится разсѣкая воздухъ, другой по-
добно жерновамъ, обращается на утом-
ленной ногѣ путешественника, иной го-
нясь за черными жуками, причиняетъ не
будучи зримъ, въ слухъ его визгъ, другія
высосая изъ влажныя земли пары, и сѣр-
ныя частицы, одѣваются дымомъ и обла-
ками, и мещутъ ужасныя громы; а нѣко-
торыя преисполнившись отъ почерпанія
воздуха вѣтрами, изъ распухлыхъ своихъ

шокъ; низпускаютъ въ долины страшныя бури.

Анна трепещетъ, продираяся сквозь густую тѣнь и лучи блѣднаго огня, пляшутъ ноги ея предъ устрашенными ея очами, и духовъ прогоняетъ она заклинаніемъ, естли не можетъ прогнать молитвою. И се входитъ она въ храмину, гдѣ престарѣлая сидитъ Фея, наклоненная оныя храмины кровля, угрожая разрушеніемъ, опирается на подставленные во многихъ мѣстахъ подпоры, малыя чепвероугольники, ожелтѣвшія отъ куренія, выпускаютъ въ нее слабый свѣтъ полуденныхъ лучей. Одесную стоитъ прислоненной къ мрачной стѣнѣ, и жалующійся на ветхость ногъ своихъ столъ, къ землѣ уклоняющійся. Близъ его страждетъ поврежденная движеніемъ и долготѣіемъ скамья, которая лишившись жестокостію гибельнаго времени, четвертыя ноги, касается только тремя изрытому полу. Тутъ въ печальномъ величествѣ предсѣдитъ мо-
гу:

тущая Сивилла: дѣсница ея обремененна книгою, а носѣ очками. Погруженныя въ главу мушныя ея очи, окружаетъ багровая краска, и бразды, запущенныя пашни, покрываютъ желтоватое ея чело. Трепещуща таскаетъ она прилипшую къ костямъ ее плоть, и гору на хрѣбтѣ своемъ, когда на двухъ клюкахъ по чертогу пѣшешествуетъ. Сто чудесныхъ книгъ, дѣла наиславнѣйшихъ волхвовъ отъ Гермеса даже до Фауста въ повиновеніи предлежатъ ей.

Анна сжимаетъ руки, и холодный потъ разливается по всѣмъ ея членамъ; но ободрившись останавливается и глаголетъ, а старуха пережевываетъ ея слова: О сильнѣйшая изъ всѣхъ премудрыхъ женъ! равно и любезная и страшная! ты которая часто и бури причиняешь, и врачуешь немощи наши! Цурица, которая единымъ словомъ, единымъ только прикосновеніемъ къ скипетру своему, можешь обращаться теченіе звездъ, и телѣгу опровер-

В 5

тнуть

гнушь, которая единыхъ отъ скуки избавляя, къ другимъ ихъ посылаетъ; останавливаетъ стремленіе рѣвъ, и изъ бездны въ полунощномъ ужасѣ, мертвыя тѣни изводишь! О! еслии кто изъ смертныхъ почитая не сумнѣнно жезлъ твой вѣритъ тому, что вѣщаетъ П . . . , или чему смиренныя научаютъ наики; еслии кто поборствуя по тебѣ отъ еретиковъ претерпѣвая поношеніе, спрашится въ день домова, а въ нощи налегающія на насъ тяжкія тѣни; еслии кто дерзалъ когда нибудь защищать почтенный твой народъ, и ополчаться заблагочинныхъ женъ, парящихъ на крилахъ вѣника; я то есть; я, которая до днесь еще вѣры благочестивыхъ твоихъ предковъ не нарушала; я то есть; А паче госпожа моя! Но увы! Бѣдная госпожа! Когда умираетъ супругъ, послѣдующій ему, легко можетъ осушать текущія изъ очей нашихъ слезы. Но лишній его исторгаемъ мы власы свои, облачаемся съ тяжкимъ степеніемъ въ черныя одежды, и подолжно-

жно-

жности удрученныхъ горестію вдовъ ,
бьемъ нѣжныя свои груди ; отираемъ слѣ-
дуя добродѣтельными женамъ глаза , да
удобыѣ плащкомъ закроемъ слезы , кото-
рыя не льются ; все творимъ угождая
благопристойности , доколѣ обыкновеніе
недозволяетъ намъ вольности смѣяться ,
шутить и забыть мертвеца , которой
намъ и въ живыхъ никогда любезенъ не
былъ. Но, о прѣсточайшія болѣзни! ког-
да мы воздыхая подъ игомъ супружества ,
лишаемся всѣхъ утѣхъ , и будучи женами ,
бѣдными вдовами бываемъ. Когда вбро-
ломной любовникъ , приносимыя прежде
намъ сщеванія и дары , обратишь на ол-
тари чуждыя. Вѣщаго достоинъ онъ
проклятія , нежели воспя , когда поминув-
шей болѣзни , въ первый разъ въ зеркало
на себя взираемъ. Се судьбина госпожи
моей ! Се жестокія ея обстоятельства !
Помысли ты , помысли коль болѣзненно и
несносно ей ! кто впредь принесетъ жер-
ту уборному ея століку , ураздненному
отъ даровъ Лордовыхъ. Кто впредь , ког-

да скорбь и время лишитъ ея цвѣтущихъ прелестей, повергнется къ ногамъ шѣни, кромѣ Прети, ея сабачки? Но она предпріяла позабыть Лорда; . . . гнѣвъ, гнѣвъ тому причиною, что уже клялась она въ досаду ему любить своего мужа! Книгамъ посвящаетъ она тотъ столъ, который прежде игрѣ посвященъ былъ; и для препровожденія горестныхъ часовъ, хочетъ уже и Библию читать. Единственно для того только не покидаетъ она еще мира, что желаетъ силою не постижимыя твоея власти, зрѣть свое отмщеніе, и потомъ на всегда проститься съ свѣтомъ. Тогда рука моя умножать красоты ея не будетъ уже на тупѣ, ни грудь насаждать не увядающими цвѣтами. Двадцать съ благовонными мастью сосудовъ растоплясь въ свирѣпомъ огнѣ, и расплавленные въ свѣтильники, отнесутся въ храмъ молитвы.

Еслили ты когда нибудь, въ просящей
 благословенія твоего домъ, громады де-
 негъ

негѣ низпосылала, или масломъ его изобильствовала: естли ты когда нибудь невѣрныхъ, Легіонами блохъ терзала, или женщину ослѣпила, или корову ископятила; то внемли скоро оному ея прошенію! Не хочетъ она грозы ужаснымъ громомъ и молніи тревожащей и поражающей живущихъ на земли. Раздоромъ, не въ разумѣніи и мятежей отъ тебя она испрашиваетъ. Сотвори, о премудрая Фея! да вздѣнется одежда не къ лицу, или пучокъ цвѣтовъ да сокрушится, ожени пудру отъ кичливаго тупея, или да погибнуть и попрутся ногами изъ ушей каини, опахалы, и прочія наряды; да возсмердятъ раны, булавами произведенныя, да почернѣютъ тѣла опахалами избіенныя, и да прійдутъ обморки, головныя болѣзни и степенія ревностію причиненныя! порази танцовщика во время лѣтанія его ногъ, колотьемъ въ легкое, и музыканта, когда скорыя его руки по струнамъ переходятъ, жестокою въ персты его судорогою.

Такѣ

Тако она, старуха пріѣвъ ее за руку отводитъ въ уголъ своего чертога, и ставитъ противъ темныя стѣны. Тамо повелѣвъ ей устремить взоры въ кофейникъ, понавасть жезломъ своимъ, и говоритъ: что ты видишь Анна?

На золотыхъ столпахъ, отвѣтствуетъ она, начертанный Лабиринтами столбъ, и на немъ книгу, книгу судьбины отверстую дыханіемъ вѣтра. О коль пресвѣтлосуществуетъ Венера! . . . Но Луна. . . . О праведныя боги! Луна восходитъ изъ волнъ морскихъ, багряна, яко кровь, и одѣяна бурею! Истинно такъ! говоритъ Фея; страшенъ, страшенъ будетъ день сей . . . Но слѣдуй мнѣ! скоро узришь ты власть жезла моего! И се идутъ обѣ . . . Но ты, ты, которая препровождала меня сюда чрезъ всѣ ужасы ночи разпростертыя въ темнотѣ густыхъ лѣсовъ, гдѣ Эолъ крѣпкими своими мышцами, надменное тревожащій, освобождается вѣтровъ и въ
вѣх-

вихряхъ разсыпаетъ ихъ повсюду, Муза ! прїиди, внемли еще заклинаямъ Феи, и зри забавное ея воинство, и земныхъ Пигмѣевъ.

Троекратно возмахнувъ она жезломъ своимъ, начертаваетъ на сухой землѣ при круга, и произнося таинственныя реченія въ нихъ входитъ; по томъ громогласно вопіетъ. О ! вы безвѣмьянныя духи Кобольды, Алпы, Арлауны, услышите повелѣніе мое и предстанте предъ меня ! Духи повинуются; и подобно какъ въ изобильную осень, отъ Сѣверныхъ вѣтровъ осыпаются съ древесъ листвія, такъ бесчисленно они снизходятъ и помрачаютъ свѣтъ, яко густая пыль среди лѣта бурю въ вихряхъ носимая.

Муза, повѣдай мнѣ имена ихъ ! скажи кто изъ нихъ прежде, и кто послѣ прибылъ изъ дремучаго лѣса ? На предъ приходитъ Умврѣилъ, могущій Гномъ. Ему принадлежитъ полночь, въ которую онъ
иногда

иногда ужасаетъ Героевъ, иногда и нянекъ устрашаетъ: воздымаются ихъ власы, когда погребенныя въ одрѣ ощущаютъ они и надъ собою его летающаго, и скребущаго въ туфляхъ, или съ ужаснымъ громомъ снисходящаго съ лѣсницы, или когда онъ мучимъ судорогою и чревоболѣемъ, разгнѣванный опровергаетъ столы и стулья: все падетъ предъ сильною его десницею! Ни молитвы, ни огражденіе крестомъ не могутъ тогда изгнать сего духа; и сія страшная ночь продолжительнѣ седмии ночей бываетъ. Онъ и тебѣ о Карлѣ супостатствовалъ тогда, когда трепетали отъ тебя Африканскія берега, онъ воздвигъ тогда ужасную бурю, потопилъ корабли твои, и Алжиръ избавилъ отъ разоренія.

Понемъ исходитъ Ургонъ. Сей въ неизчетныя виды преобразуетъ легкое свое тѣло. Самыя древнѣйшіи народы его еще почитали. Нарвяне созидали олтари ему; имъ давалъ онъ власть, изъ чело-
вѣка

вѣка превращаются въ волка, и въ сей страшной кожѣ странствовать по лѣсамъ. Но нынѣ, чего непремѣняетъ время? нынѣ учинился онъ благовравнѣе и оставя страшныя измѣненія забавляется только съ госпожами, или съ младенцами играетъ, иногда осязаетъ хладною рукою лицо спящія кухарки, иногда совлекаетъ одѣялы, или свѣщу погашаетъ, часто развеселившись, осыпаетъ темныя власы юной красавицы подозрительнымъ пухомъ; часто разрушаетъ ея тупѣ, мнетъ одежды, и къ совершенію дерзости, ошискиваетъ часто приправленные постели.

Тысяща другихъ духовъ послѣдуетъ имъ. Всѣ молчатъ, всѣ къ вниманію приклоняютъ слухъ, а Фея продолжаетъ рѣчь. Духи! я требую отъ васъ ополченія ко брани. Уже и такъ долго въ презрительной праздности устращася вы заклятія изреченнаго бѣднымъ старцемъ, скрываетесь въ лѣсахъ не проходимыхъ, въ стѣнахъ; въ рабствѣ, въ безславномъ покоѣ, въ

пустишь препровождаете все лучшія свои
лѣта, и обитаете во уединеніи подобно
несмысленнымъ Картрежскимъ монахамъ.
Какая слава въ томъ, что вы иногда между
темнаго дубоваго лѣствія бурными
шумите криками, и слабые не погоды при-
чиняете? какая слава въ томъ, что вы
успрашаете иногда путешественника,
подергиваете его за рукавъ, или ногу его
о камень препинаете, или хребетъ его
отягчаете? Что сіе? препровожденіе вре-
мени! труды, безъ йалѣйшія утѣхи, слав-
нѣе мѣсяцы сидѣтъ праздно протянутся и
ловить мухъ. Увы! . . . погибаетъ уже
вся ваша слава; смѣется уже юный Агистъ,
когда старый дуракъ съ почтеніемъ васъ
напоминаетъ! О духи! любезныя духи!
воспряните отъ сна, идите на избавленіе
почитающихъ васъ; идите не медленно,
отмстите за меня, за нихъ и за себя! . . .
Ты, о страшный Пигмеевъ полководецъ,
мужественный Ургонъ, если еще ты
себѣ подобенъ, яви ты днесъ ужасную
свою силу! . . . Когда необлываетъ меня
зер-

зеркало мое, то тяжкія и злыя признаки предвѣщаетъ, что днесь оружіемъ побѣдятся грады, или плабнится сердце; возгорится вражда между владѣющими Восточными Царями; или произыдутъ непорядки; поколеблетъ страшный раздоръ тайныя министерскія кабинеты, или смутитъ въ бесѣдѣ веселящихся; погибнутъ днесь торжественныя лавры, или осквернится пучекъ цвѣтовъ; разторгнутъ владѣтели мирную тишину, или любезныя поссорятся, и естли я гадать могу, то мнитъ ся мнѣ видѣть паденіе Парламентовъ, Евнуховъ, Перовъ, или поспельныя сабачки! . . . Иди великій Ургонъ, иди на помощь оскорбленныя жены; отмсти ея досаду; слава послѣдуетъ подвигу твоему, славу пожнутъ твои похвальные труды! Иди! разрушъ побѣду: а естли уже не обходимо должно Лорду побѣдить, то хотя воздвигни вражду, злость, ревность и адскую ненависть!

Тако она. Шумящія крилѣ духовѣ, возглашаютъ ей торжественныя пѣсни, и мрачные полки съ ужаснымъ воплемъ отлѣтаютъ. Такъ летитъ стадо журавлей когда пущенный воздухъ, хладнымъ Сѣвернымъ вѣтромъ разсѣкается, изъ темныхъ облаковъ лѣются непрерывныя дожди, и сочныя поля страждутъ отъ лютой мразы. Съ крикомъ, соединяясь они въ ряды, направляютъ полетъ свой къ теплымъ морямъ, и ихъ ратный строй ужасаетъ цѣлыя полки Пигмеевъ: раны и смерть предшествуетъ имъ, и на страшныхъ крилахъ нечаянно приносятся волны на берега спокойныя.

КОНЕЦЪ ТРЕТЕЙ ПѢСНИ.

СМЕРТЬ

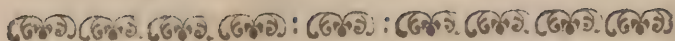
СМЕРТЬ САБАЧКИ

ПѢСНЬ IV.

СОДЕРЖАНІЕ IV ПѢСНИ.

Здѣсь представляются чертоги Лордовы, и въ залѣ приготовляются къ танцамъ. Сирѣ Брантѣ едины изъ гостей Лордовыхъ представляешь, чтобъ по жребію выбирать красавицъ, но Фалестра противорѣчитъ оному, а огромный Вестернъ согласясь съ Брантомъ рѣжущъ жребіи, кладущъ въ шляпу. Вестернъ вынимаетъ, и Арминда достается по жребію Сирѣ Боастеру. Начинающся разныя танцы, духи посланныя отъ волшебницы, внушаютъ Героямъ производить другъ надъ другомъ разныя насмѣшки; а Героинямъ вселяютъ ревность.

) о (



СМЕРТЬ САБАЧКИ

ПѢСНЬ IV-я.

Миръ тебѣ, о гордый домъ! я зрю
тебя опять прекраснѣе нежели оставилъ,
твоя твердая глава, возносится яко вели-
колѣпный храмъ, и на крилахъ Зефира,
слышу я парящія гласы напряженныхъ, и
восхищается слухъ мой звукомъ согласія
музыки. Уже оживленна обширная твоя
зала сладчайшими тонами; и сердца по-
винуются согласію, или воздыхаютъ, ког-
да искусныя персты содрагаясь, бѣгаютъ
по пространству нѣжныхъ тоновъ, или
обагрываются, когда твердая яростной
испускаютъ ревъ. Все изготовлено къ
танцованію, уже разпространяется кругъ,
да танцующія довольное имѣютъ мѣсто,
и руки жадныя блѣднѣютъ.

Брантъ

Брантъ выступаетъ на среду и глаголетъ Лорду: Милордъ, единое изъ двухъ: или насиліе, или жребій да опредѣлитъ счастье съ кѣмъ танцовать кому! приступимъ къ выбору по образу Римлянъ, . . . Нравно ли тебѣ? . . . да каждой изловитъ себѣ красоту, и въ темнотѣ ея изловитъ: и да будетъ всякъ добычею своею доволенъ, и не дерзнетъ завидовать другому.

Всѣ красавицы, когда онъ умолкъ, хотѣтъ стыдятся; всѣ опахалами помахиваютъ, или благоприсойности ради прикрываютъ сими щитами свои лица. Единая Оалестра не хочетъ пришеворствовать: все, что ни творится говоритъ она, творится по благоволенію нашему: Наше есть право опровергать и избирать! О единомъ взорѣ нашемъ все радуется, и отъ единого непріятнаго взгляда падетъ предъ нами на колѣна мужъ, и умирится постельная сабачка! Чшо? . . . мушкетеръ дерзаетъ намъ предписывать законы? можеть ли желать онъ владычества? можеть

жетъ ли онъ . . . ? такъ пусть повелишь намъ прежде увѣнчать себя ! . . . пресмыкаться и быть покорнымъ , онъ долженъ ! часто приносить намъ жертвы тайныя , и еслили хочетъ понравится , долженъ онъ почитать насъ Божествомъ своимъ : а когда не желаетъ онъ того , то пусть прещетъ предъ тою сильною рукою , которою Небо судьбу его чела препоручило ! все преклоняется предъ опахаломъ нашимъ ; самъ любовникъ , сей обладатель нашего сердца , часто въ стихахъ воздыхающей , и часто у уборнаго столика мушки держащей , и почитатели кои услуживе рабовъ нашихъ , бдятъ при ломберномъ столѣ , и мужъ и служанка и попутай ! Наше есть владычество ! . . . и такъ оставь ты дерзкое намѣреніе Сиръ ! или не сѣлуй , когда мы употребимъ сіе сильное наше оружіе , и сіи побѣдоносныя опахалы.

Негнѣвайся , отвѣтствуетъ Сиръ Брантъ : я прошу , а не повелѣваю . . . поволь-

Въ альше хотя кивуть жребій. . . О! Лади! что лутче? . . . В-плетъ не обузданный Вестернъ, и отъ походки ево трепещетъ полъ, и гремятъ острыя на сапогахъ бодцы. Никто не дерзаетъ ему явно противурѣчить, лишъ только внутренно многія въздыхають, предаѣ неизвѣстному жребію счастье всего вечера и лѣпообразныхъ женщинъ.

Вестернъ рѣжетъ жребіи, начертаетъ на нихъ имена красавицъ и рокъ танцовщиковъ, свертываетъ ихъ и скрываетъ въ шляпѣ. Многія тебѣ Армида посвященныя вздохи раздаваясь въ воздухъ обращаются въ щету! женщины терзаемы любопытствомъ ожидаютъ конца. Лота и Лади Брантъ, желаютъ въ прекраснук твою Лордъ руку предать себя и имена свои! первая возсылаетъ о томъ молишвенныя къ Книдской Богинѣ взоры, а другая къ саиому Лорду, и не будучи еще тѣмъ довольна, открываетъ сердце свое въ пришворномъ смѣхѣ, и желаніе свое въ

шуткѣ выговариваетъ: бери, бери, любезный Лордъ счастливое имя! по семъ часѣ единое сердце будетъ получено; но сколько другихъ возрыдаешь?

Се приближается минута! Вестернъ прячетъ шляпою, танцовщики извлекая жребій воздыхаютъ, и сердца въ смущенной крови ихъ бѣются. Уже подходитъ онъ къ Лорду. Тогда Ургонъ расширяетъ крылѣ свои, и подобно молнии, опускается мгновенно въ шляпу. Санхо отъ блеснувшего луча содрогается, и въ страхѣ влечетъ имѣющуюся уже въ рукахъ добычу, но тщетно! жребій паки изъ жадныхъ руки падаетъ, и теряется въ Хаосѣ, гдѣ другія дрожащія въ смятеній вздыхаютъ. Увы! иному опредѣленъ сей улущенный имъ жребій! но Лордъ помраченный гордостью, пріемлетъ несчастное заблаго полученное предзнаменованіе, и мало размысливъ вторично извлекаетъ. О koliko будетъ онъ клаясь свою долю, когда тщетно ища желасмаго имени для прочтенія

су-

судьбы своей, преисполненный надеждою, идетъ къ свѣтильнику, и зрѣтъ вмѣсто Арминды имя Лади Брантъ! едва только возвелъ онъ смутныя на жребій свои очи, какъ Сиръ Боасперъ всплескавъ руками, и кичливо на знакъ своего преимущества, окрестѣ себя озираясь, въ восторгѣ возопѣалъ: Милордъ Се мой жребій! я, я благополучнѣйшій буду танцовать съ Арминдою.

Молите вы всемогущихъ Боговъ, оживляющихъ веселыя танцы, и дарующихъ крылате ногамъ нашимъ, да днесь моимъ споспѣшествуютъ! Но тайно отъ женщинъ молитесь вы; да невозмнятъ они, что страхъ происходящій отъ малаго моего въ танцованіи искусства принуждаетъ меня просить помощи боговъ! Тайно я сказалъ? . . . Нѣтъ! . . . Толь велегласно пролетѣмъ молитвы наши, чтобъ въ громомъ эхѣ соотвѣтствовалъ басъ, и пали всѣ предстоящія столы! Естьли на свѣтѣ хоша единая Нимфа могущая меня
изъ

изъ шакта вывесьте, меня, воспитаннаго во оружїи и возвращеннаго въ танцахъ! Первенецъ изъ всѣхъ храбрыхъ сыновъ Сиръ Боастера, можетъ ли въ шпажномъ бою свирѣпаго врага, или въ танцахъ какой нибудь красавицы страшится? Тако кичишься первородный сынъ Боастеровъ, подобно Аяксу, сравненному съ нимъ удачнымъ жребіемъ. Идетъ первый въ танцы и послѣдній на брань.

И се къ Арминдѣ онъ приближается. Сто любви божковъ окрестъ сея полубогини: и куда она ни взглянетъ, горятъ сердца отъ прелестнаго ея взора. Сребромъ блестящей флеръ, прикрываетъ нѣжныя ея члены, и будто не нарочно, между складокъ являлъ златыя кружева, нижнюю одежду украшающія. Грудь ея виѣщенна въ горящее золото востроконечное къ поясу, подъ которымъ въ сторонѣ являются висящія часы. Темнорусыя и алою лѣбною перевязанныя власы, плаваютъ по бѣлой ея кожѣ, и виски Граціями при-

причесанныя ликують надъ ухомъ, лучь
бравіантовой звѣзды отмещущимъ. Благо-
получная Донна покойтся на лонѣ ея, и
завидуемая всѣми, то поцѣлуй ея пріем-
летъ, то къ грудямъ ея прижимается.
Уже подаетъ Муза знакъ къ началу, и
Сирѣ Боастерѣ предъ нею предстоитъ.
Съ трудомъ изгибается сей Исполнивъ и
требуетъ ея руки. Преисполненъ мета-
форами онъ подходитъ; но всѣ они въ
оцепенѣвшихъ устахъ его замирають, и
привѣтствіе его исчезло, какъ скоро взоръ
Арминдинъ встретился ему.

Уже танцуетъ Богиня любви. Съ ве-
личавой осанкой, поддерживаетъ рука ея
полы одежды; и какъ летаетъ она, такъ
и риза ея летаетъ, и нечувствуетъ не
прикосновенный полъ легкія ноги ея. Всѣ
молчатъ и не смѣютъ дышать, доколѣ
радостное восклицаніе непрерывало тиши-
ны. Несравненно, несравненно Арминда
танцуетъ! тогда опаматовшись госпожи
кашляють, и опахалами машутся. Но всѣ

бѣдно танцуетъ ея товарищъ! гдѣ хвастовство! куда сокрылось прореченное искусство! тягостно и безъ такта какъ будто въ огромныхъ сапогахъ ступаетъ Сиръ Боастеръ. Рука его будто иссохшая, или переломленная виситъ; нога удрученная тягостию тучнаго его тѣла, и когда хочетъ ея поднять, силился, напрягается, и коверкаетъ свой образъ. Угрозительно простираетъ онъ руку, къ танцующимъ, Арминда ощущаетъ претягостное бремя, силился подымать напряженную его мышцу. Тако пресмыкается Сиръ Боастеръ, подобно наученному медвѣдю; и представляющей изъ тѣни его Исполинъ, иногда предшествуетъ, иногда послѣдуетъ ему.

Вестернъ, котораго невидимо трогаетъ теперь не милосердый Ургонъ, прихвѣтая пѣиу прыгающую по стѣнѣ, всплескалъ руками, осклабился и тако возопѣялъ, какое страшилище! какая преужасная тѣнь! . . . Огромна, какъ Альпійская го-

гора! . . . А носъ . . . Какая общарость?
. . . Толще и утробы Сирѣ Бранта! я
застрелить себя позволю, естли онѣ не
болѣе той иѣшки, въ кошорую я обыкновенно
стреляю!

Кренцѣ извлекши изъ чернаго храни-
лища увеличивательное стекло, вооружа-
етъ имъ десное свое око, и дабы точно
разсмотрѣть танцующаго возвышаетъ
пригорки обитающія на раменахъ его, и
потомъ рекъ: Толи танцы? О Сирѣ
Боастерѣ! чтожъ называемъ ты хожде-
нїемъ? тактъ, тактъ наблюдай. . . О! ты
вспрыгнулъ! Самъ л'Еклерѣ не возлетишь
тебя выше! Вестернѣ . . . для имяни
Боговъ! примѣть его ноги! . . . Что ве-
ликаго труда стоитъ тебѣ Сирѣ Боа-
стерѣ танцованіе, то и самыя враги
твои засвидѣтельствуютъ! . . . Но, о
проклятыя башмаки! какъ они воздыха-
ютъ и стонутъ! . . . не давай ему руки
своей прекрасная Арминда: изломишь, из-
ломишь онѣ нѣжную твою ручку! . . . О!
пер-

первородный изъ сыновъ Сиръ Воасшера ,
прекраснѣе тебя и словъ непротанцуетъ.

Тако онъ. Но время наказуетъ дерскую
остроту смертныхъ , и кто осмѣхаетъ
другихъ , тотъ падетъ , и самъ осмѣянъ
бываетъ. Кренцъ слѣдуя своему жребію ,
подходитъ улыбнувшись къ Фалестрѣ ,
подаетъ ей хитро свою десницу , и хитро
она ее пріемлетъ. Величаво стоитъ сія
красавица , и пламеннымъ на всѣ страны
поводитъ очами ; ашласная лента купно
съ перевязанными ею власами летаетъ на
крылахъ Зефира ; шлемъ или шляпа , на
которой укрѣпленное великимъ алмазомъ
перо , наклоняется или возносится , удру-
чаетъ ея локаны , и половину уха скры-
ваетъ ; мужеская одежда отъ плечъ при-
крываетъ бѣлое паче снѣга ея тѣло , и
отъ бедръ во множествѣ складокъ про-
стирающееся женское одѣяніе , украдкой
являетъ иногда прелестную ея ногу.
Нѣжныя кружева гордятся на грудяхъ ея ,
и черная лента сообщая всему ея зраку
прі-

пріятную тѣнь, покрываетъ ея всю. Рукавицы, на крѣпкія мужественныя руки сотворенныя, ликуютьъ ощущая мягкость руки въ нихъ вмѣщенной. Такъ иногда хаживали бранныя Амазонки, скрывая женщину въ одеждѣ храбраго мущины. Плавнo обращается она во кругъ своего танцовщика, трясетъ движеніемъ легкимъ гордое перо, и одежда ея возвѣвается. Но Кренцъ ея достоинъ; проворно летаетъ онъ во кругъ красавицы, и устыжаетъ господина Боастера, высокородное племя, и всѣхъ знаменитыхъ сыновъ ево!

Ургонъ сіе видитъ, и гнѣвается, что Вестеръ не смѣется; того ради устыдить на смѣшника, вымышляетъ зловерное неистовство. Три крапы внушаетъ Боастеру. Ободришь мужественный герой, воспріимь мужественное сердце, и повергни танцующаго на полъ, да будетъ сей ругатель самъ въ смѣхъ и поношеніе. Три крапы Боастеръ хочетъ сіе исполнить; но мягкое его сердце ему не дозволяетъ.

Д

Уже

Уже подвигаетъ онъ три краты опасную ногу, и трикраты одумавшись удерживается отъ исполненія. Не терпѣливый духъ зря въ тщету преобразуемаго его нахѣреніи, расширяетъ Ефирическія свои крыла, ударяетъ ими по шляпѣ танцующаго, и шляпа спремительно упадетъ. Кренцъ, въ теченіи своемъ изгибается, теряетъ равновѣсіе, и поскользнувшись десною ногою, шатаясь падаетъ, и воздыхая катается въ пыли; тако при Термопильскомъ проходѣ валяется съ щитомъ своимъ храпящей и борющейся съ смертію Фраортъ. Кто подастъ ему руку помощи? кто потужитъ объ немъ? Никто! паденіе его вздохомъ препровождается и храмина смѣхомъ наполняется. Боасперъ торжествуетъ, и велегласно вопіетъ. Ни л'Еклеръ, тебѣ не уподобится! внутренняя его отъ смѣха содрагается, и трепещетъ весь сей Исполинъ. Но Фалестра еще танцуетъ, повелительно озирается всюду, и сладкимъ гласомъ вызываетъ новаго танцовщика. Мгновенно вылетаетъ Лордъ танцующій

мать вмѣсто себя несчастный Кренцъ, и уже въ исправномъ тактѣ плаваешь легкая его нога.

Но Лади Брантъ злобствуя, что онъ безъ позволенія и безъ должнаго уклоненія главы ея оставилъ, рекла смиренной Лотѣ. Лота! мнѣ кажется онъ вълюбенъ, возри какъ летаютъ его ноги! но не дремалъ ли онъ при насъ? разве мы не можемъ также его удовольствовать? нежду нами и его красавицею, мнитсѣ мнѣ въѣтъ ни малѣйшаго различія; разве перо, или одежда Амазонская даетъ ей предъ нами преимущество. И поистиннѣ, частыя твои ленты, перо на шляпѣ, и странныя наряды болѣе воспаляютъ, нежели преисполненные огня глаза прекрасныя! Не съ такимъ ли намѣреніемъ избрала она мужеское одѣяніе, чтобъ скрыть недостатки красоты груди ея? она суровую хочешь быть! Суровую, не смѣшно ли? естьли такая дѣвушка хочетъ суровую казаться, которая въ мушину преобразуется, когдабъ не желала она нравиться,

для чего бы ей одной танцовать, восилещемъ, она хочетъ что бы удивлялись ей, такъ она; а Лоша тяжкія испускаетъ вздохи. Между тѣмъ Арминда взирая на летающаго Лорда, ощущаетъ разливающееся по всѣмъ ея жиламъ удовольствіе. Нечаянный вздохъ исторгается изъ глубины ея сердца, и подобно громовому удару, раздается по чертогу; Девна его слышитъ, взираетъ на нее, и повторяетъ ея вздохъ.

Но се приближается къ ней, Лордъ! приведенный Фалестрою, принимаетъ онъ Арминдину руку, и Амазонка удаляется, всѣ окрестъ спешащія жадными очами на нихъ взираютъ. Восторгъ оцепенѣвъ, и въ восторгѣ тако танцующему удивляется: чортъ меня возми! . . . взгляните на него! . . . Лордъ! ты какъ врагъ танцуешь, пусть дьяволъ поберетъ всѣхъ дворянъ, кои не танцуютъ! . . . Не такъ ли нога его ходитъ какъ павлиная? прекраснѣе онъ носится какъ олень въ дубравахъ, и

вели-

величавбе, какъ Шахъ. . . нѣтъ, бранецъ!
и самъ сатана шово не здѣлаешь, что
ты шеперь дѣлаешь!

На прекрасномъ челѣ Лади Брантъ, устыженной сугубымъ презвѣнчѣмъ, является грозная буря, и неистовство свѣтъ въ пламенныхъ ея очахъ, подобно приливу и отливу морскому, яростно, возвышается и опускается ея грудь, и бурный вѣтръ опахаломъ наносимый, нисколько уже кипящія крови ея непрохлаждаетъ. Три краты воздѣваетъ она руку, чтобъ пригласить къ себѣ смиреннаго ея Лорда, три краты намѣрется то учинить, но прежде хочетъ упасть въ обморокъ. Однако Лордъ предупреждаетъ оному, встрѣчаясь въ глазахъ ея. Между тѣмъ вздыхая Сиръ Брантъ вопіетъ къ ней. Любезная Лади! она вздохомъ соотвѣствуя, подаетъ ему руку и говоритъ: пары . . . Сиръ, ахъ! я очень стянута, на воздухъ! . . . Такъ она просипѣла, и выведена изъ зала.

Красна паче розы выходитъ теперь на среду, давъ Строому руку крошкая Лота; а первыя удаляются къ окну, гдѣ между тихими разговорами, или плашкомъ, или опахаломъ прохлаждаются. Ургоу съ досадою на то взираетъ, и не видимо шепчетъ въ ухо, стоящему близъ себя Вестерну. Вестернъ! иди, и танцуй по Польски, но танцуй съ Арминдою. Вестернъ идетъ и проглатолаъ тако. Лордъ только Польской, и пономъ опять ея приведу къ тебѣ, но къ частію явилась Оалестра, всегда замысловата, всегда весела, все окрестъ ея оживотворенно, все играетъ и все летаетъ во кругъ ея, часто самъ Богъ кровопролитныхъ браней изумленъ бываетъ, когда ополченная ея рука, сотворенная къ ношенію опахала, мететъ въ поляхъ громъ и молнію, часто другія жены трепещутъ, когда видятъ храбрую сію Амазонку, парящую подобно молніи, на быстромъ ея конѣ. Она беретъ Вестерна, а оскорбленный онымъ духъ, ударяетъ шумящими своими крилами по тулѣ

ступъ Лордсвомъ, и пылью бѣлою осыпаетъ Арминдины власы.

И се испускають сладкогремящія глаголы музыки, въ круговыя обращенія прыгающія такты, и оживляютъ танецъ Вихри завиваются; все летитъ; все сверкаетъ. Сапоги гремятъ, каблуки стонутъ и весь домъ трепещетъ. Между тѣмъ когда танцующія схватився руками сугубо подъ ними обращаются. Входитъ Сиръ-Брантъ, въ изумленіи останавливается онъ, и обширное поддерживая свое чрево, ослабляется. Но когда рѣзвая Эалестра еще сіи обращенія возобновила, тогда рука Вестернова повергла ее шляпу, и подхватившая ее проворная Эалестра, не могла отъ паденія спасти дражайшей ее прикрасы: ниспало кудрявое перо. Сіе увидя Сиръ Брантъ возопіявъ. Эалестра! Эалестра! koliko опасны сіи танцы, они погубляютъ шляпу, или сокрушаютъ Аѳвическія аѳицы. Эалестра спокойно сіе

внимаетъ. Но не гордись шуткою своею Сирѣ Брантѣ! . . . Мгновенно она возвращается, подѣмлетъ перо, и съ усмѣшкою лаки къ шляпѣ его прикрѣпляетъ.

КОНЕЦЪ ЧЕТВЕРТОЙ ПѢСНИ.

СМЕРТЬ САБАЧКИ

ПѢСНЬ V.

СОДЕРЖАНІЕ V ПѢСНИ.

Умолкаетъ музыка, и каждой герой съ своею героинею разглагольствуетъ. Потомъ начинаютъ вкушать разные напитки, напиваются пьяны, и Кренцъ наклоняясь къ Лотѣ, начинаетъ многихъ злословить; а Арминда сбдитъ, уединенна въ размышленіи, Лади Брантъ, сія толстая жевщина съ насмѣшкою посылаетъ Лорда къ Арминдѣ, чтобъ избавилъ ея отъ задумчивости, но духъ хранитель Арминды вступается за нее, оставляетъ тѣло сабачки, и являя ей въ дремотѣ, утверждаетъ въ добродѣтели, напоследокъ вселяется опять въ Донну: коей и описуется родословіе. Сирѣ-Строомъ увидя, что Арминда Донну лобызаетъ, завидуетъ ей; а ему послѣдуютъ, и всѣ герои. Между тѣмъ Донна прогнѣвается и лаетъ. Вестеръ шутя сбросилъ ее

~~Смерть~~
на полѣ; а увидя, что она ушиблась, убѣ-
гаетъ, и не примѣтя Сира Боастера и
Бранта, поражаетъ ихъ и обливаетъ ви-
номъ, которое они лишь хотѣли.

)o(

СМЕРТЬ

СМЕРТЬ САБАЧКИ

ДѢСЯТЬ УЛ.

И се отрадное успокоеніе онѣмѣвшихъ и осипшихъ скрипокъ позволяетъ изреченнымъ отъ игранія перстамъ отды-
хаться, и танцующимъ съ новыми силами собраться. Въ торжественномъ молчаніи распространяетъ повсюду крылъ свои глубокая тишина, и утомленный полъ болѣе не стонетъ. Раздѣленные по жребіямъ Лорды съ ихъ подругами сѣ-
дятъ и послѣднія машутся опахалами, когда первыя шабаки привимаютъ. Но кто наконецъ разрушилъ сію сладкую тишину? три служителя разрушили ея: и буря танцами и музыкою причиняемой, слѣдуетъ пріятное согласіе рюмокъ. Отверзаются двадцать источниковъ, и проливаютъ отъ избытка поставца твои, О веселый сынъ любезныя Семелы, разно-
цаб-

цвѣтныя дары. Кипитъ прозрачное Бургонское, стремяся изъ продолговатыхъ шей; разливается густой потокъ, твоего о Мадера, влажнаго вертограда; течетъ, шипя, и чистою струею хладной сокъ плода, созрѣвшаго на берегахъ престарѣлаго Рейна. Еще за пятьдесятъ плодоносныхъ жатвъ висѣлъ онъ, удручая и украшая свое древо, въ распухлыхъ гроздіяхъ навѣшвѣяхъ его; и ставъ виномъ, днесъ сосуды, наполняетъ. Наконецъ расторгаетъ сей торжественный день страшную темницу бурнаго Шампанскаго, гдѣ оно заключенное въ смолѣ и узахъ дванадцатъ Олимпіадъ, тщетно воздыхало; съ трескомъ и громомъ мечетъ оно даже до Небесъ свою пробку, и ярясь въ полученной вольности раждаетъ бесчисленное множество пузырей, пѣнится, дымитъ, дождитъ, окрестъ сосуда пляшетъ, и ужасное еще шилѣніе въ рюмкѣ производитъ. Тако съ мрачнымъ дымомъ и съ ужаснымъ трескомъ исходитъ изъ обширныхъ нѣдръ твоихъ вѣчно курящаяся Этна, въ нихъ спавшая и сейчасъ

зрѣ

зрѣлая лава, которая изъ рыгнувшись изъ тебя, пламенною рукою опустошаетъ окрестъ лежащія веси, робкія долины стонуть и поля выпускають тогда тяжкое стenanіe.

Тамо изъ позлащеннаго сребра причиня тихое журчаніе, истекаетъ илеко миндальныхъ зеренъ, и желтоватый Аршадъ, жирною жидкостію своею наполняетъ шовкія сосуды. Три служителя разносятъ питіе, и руки жадныя простираются къ недовесеннымъ еще рюмкамъ; и наполовиномъ пути ихъ встрѣчаютъ дарованіе, велерѣчія, и духъ остроумья привезенные изъ семи государствъ обширныя земли, возобновляются теперь веселыя бесѣды. Опять прозябають тѣ розы: кои цвѣли до танцовъ, и алыя ланины блѣднѣють; а блѣдныя румянцемъ покрываются. Премѣняются зракомъ Лорды съ госпожами, первыя рдѣють, а послѣднія простываютъ. Кренцъ первый начинаетъ разглагольствіе, Кренцъ сей дерзкій на смѣшникъ, тремя пріемами отверзаетъ огром-

огромную свою табакерку, нюхаетъ табакъ, ея закрываетъ, и устрояетъ предсказательное свое лице; потомъ наклоняется къ смиренной Лотѣ, ближней своей сосѣдкѣ, и собесѣдуетъ ей, уже глава ея главою спирается, и трудолюбивыя уста истощаютъ крошечное злословіе, напоминая многія имена, и чуждыя пороки исчисляя. Всѣ гласы, альтъ, дискантъ, теноръ и басъ возвышаются; шумятъ опахалы, гремятъ табакерки, и рюмка съ рюмкою ударяются; такъ испуская дыханіе свое, Западной вѣтрѣ мало по малу увеличиваетъ волны морскія, и совокупляя бразды жидкѣхъ стихій, ужасныя созидаетъ изъ водъ горы: кои бѣлѣясь сѣдыми вершинами стремятся и ударяютъ одна по другой въ берега Лузитанскія, и вдругъ наносятъ въ страшномъ ревѣ препагубную бурю.

Единая Арминда погружена въ молчаніе! отъ сѣдѣщаго близъ ея Сирѣ-Спроона; достигала и до ней дремота, сонъ и позеваніе; а сія тишина уныніе ея ни-

шла.

тала. Помраченная тоскою имѣетъ она зракъ побѣдоносный, могущій вліять во всѣхъ подобострастіе. Прелестная задумчивость почти сомкнула ея очи, и приятное размышленіе разливалось по прекрасному ея челу. Тако прельщаетъ насъ сладкая тишина, когда въ пріятныя вѣшнія вечера, растилаетъ она по пространому Небу темныя свои ризы; или лѣтняя ночь, когда и въ прохладныхъ кустарникахъ не находятъ путешественникъ отъ жаркаго зноя убѣжища. Не постоянныя Арминдины мысли, одни другія прогоняютъ; не хочетъ она движенія въ крови нарицать любовію, но чувствуетъ; что отсудствіе Лордова тому виною, которой между тѣмъ бѣсѣдуетъ съ Лади Брантъ, шутитъ, и терзаетъ единую въ близи а другую издали. Но во все еще довольная Лади не можетъ такъ легко забыть причиненныя ей досады, какъ легко проходятъ обмороки. Еще съ прискорбностію на поминаетъ она тѣ драгія времена, когда по справедливости сказывали ей, что

она прекрасна, и коль часто прогоняетъ изъ мыслей своихъ вредное о чешыредесяти лѣтахъ помышленіе, толь часто по отвѣту не ложнаго зеркала, становится двадесатью годами моложе. Но время, сей крылатый опустошитель, погубляетъ и Героевъ, и ихъ Стихотворцевъ, танцовщицъ, Сеяновъ, царства и прекрасныя лица; Лади Брантъ была нѣкогда прелестна; но весна лица ее уже миновалась, и уступило мѣсто, приближившейся осени. Упали всѣ цвѣты на ослабѣвшихъ ея ланитахъ, и возрастъ осанистый во дняхъ ея супружества распростерся въ широту. Тщетно стягивалась она; обнаженная выя, перевисла чрезъ стѣсенныя лапы наполняла всю въ нихъ пустоту. Но преблагенна еще она была, что морщины не умножали ея досады: ибо напряженная кожа едва могла разширенія тѣла выдерживать. Крылѣ простертыя отъ головного убору надъ обоими ея висками, поржали, когда отъ опахала происходящей вѣтрѣ побуждалъ ихъ къ лѣтанію. Умы-

лос

лое ея лице, для сокровенія веснушекъ, мушками испещренное уподоблялось полной лунѣ съ ея пятнами.

Милордъ, шуткою рекла она, какая вражда разлучила васъ съ Арминдою? Иди . . . И скоро къ ней иди! . . . Конечно она послѣднѣе завѣщаніе уже сочиняетъ! Во уединеніи терзаяся досадою забавляется она задумчивостію, и щещно Сиръ-Стромъ истощаетъ крѣпкія благовонія. Ничто не можетъ прогнать ея сна; все окрестъ ея дремлетъ. . . . Но такъ ли вѣрчива была она, когда ты разглагольствовалъ съ нею? . . . Между нами сказать, естлибъ я не такъ была скромна, то бы легко могла подумать, что пудро на челѣ ея принадлежитъ твоему тупѣю! Сіе поношеніе вѣная духъ хранитель Арминдинъ, и будучи угрожаемъ опасностію проницаетъ во глубину ея души, и зрѣтъ что помощь его нужна ей. Мгновенно покидаетъ онъ тѣло звѣрское; и въ сію минуту обновляетъ въ воображеніи ея полуденное сновидѣ-

деніе. Ашиѣ предстоиѣ предъ очами
ея, и повторяетъ прилѣжному ея слуху,
всѣ наставленіа: кои толь скоро изъ сер-
дца ея истреблены стали. Всѣ свои силы
прилагаетъ онѣ къ возбужденію ея добро-
дѣтели, и скрывается опять въ свое тѣло;
а съ нимъ и пятно кудренное исчезаетъ.

И се возбуждается Донна отъ про-
должительнаго и смертнообразнаго своего
сна; простирается къ нѣжнымъ Армин-
динымъ персямъ, ласкается къ ней и цѣ-
луетъ ея въ уста. Тако имѣетъ право
дерзновенно похищать то сабачка, что
мужи за отиѣнной знакъ любви почи-
аютъ!

Но Донна была совершенная красота
изъ всея твари природы. Глаза ея живы,
подобно человѣческимъ, и кудрявыя уши
прелестно лежали на благоустроенной ея
главѣ, раздѣленной по поламъ на бѣлизну
и Арапа: волна бѣлая покрывала ея тѣло;
и по нѣжнымъ членамъ въ курчавыхъ ло-

канахъ растилагося власы мягкія, подобныя Персидскому шелку. Гишпанія возрастила ея отца, происшедшаго отъ знаменитаго корени. Многія дѣти сего почтеннаго племени приняты ко дворамъ, и только единую Дяну, изъ всея толь пріизычныя природы, Промыслъ щедрый судьбы привесъ въ хладной край нашего жилища, мать ея рожденная въ Болоніи, прошедъ не измѣримую обширность морей, была еѣ симъ Дономъ сопряжена, и отъ сего союза любви произошла на свѣтъ счастливая Донна.

Между тѣмъ когда крѣпкая дремота Арминдою обладала, терзался Сиръ Строми въмышляя шутку, и кровавой потъ отъ размыслительнаго труда происходящій, орошалъ его члены. Уже шесть разъ онъ кашлянулъ; шесть разъ манжеты оправилъ, третію рюмку выпилъ и дванадесятой разъ табакъ понюхалъ; чрезъ шуткою не можетъ разрѣшиться; но увидя Доннинъ поцѣлуй, чувствуетъ му-

ки; потираетъ потныя длани, и разрѣшается. Прежде начертаетъ пріятный видъ на лицѣ своемъ, выпускаетъ смѣхъ, яко предвѣстника, что шутку изрещи желаетъ; потомъ приближается къ Донъ, оглаживаетъ ея уже влюбленную въ ласкашеля, и зачинаетъ похвалу Арминдѣ, похваляя ея сабачку. Тако бѣдный челоушникъ прежде разстиляетъ предъ служителямъ низкія поклоны; а потомъ уже предъ Его Превосходительствомъ рабскій пресмыкается.

Счастливыи звѣрокъ! вѣщаетъ красно-рѣчивыи Витій; кто не позавидуетъ покою твоему? гдѣ сей благополучный смертный, который бы толь деликатно опочивалъ какъ ты? ни Цесарь, ни Антоніи! иной знаменитый вельможа презирая жизнь свою, счастья сего желаетъ; но тщетное его желаніе, тебя единого любитъ твоя Богиня, тебя, о благополучный звѣрь, единого! чего ни кто изъ превосходныхъ рыцарей похитить не осмѣлится, тебѣ

единому добровольно швоя красавица имѣть то позволяеть. Естлибѣ я на пресѣшломѣ Олимпѣ изв Божественныхъ рукъ безсмершныя Венеры пилѣ Нектарѣ, и паче бы любовію упився покоился въ объятіяхъ сея Богини; естлибѣ я ничему уже завидовать прищчины не имѣавъ, то бы и тогда еще тебѣ позавидовалъ: раздѣли со мною полученный поцѣлуй, раздѣли со мною прекрасная Донна, и поцѣлуй меня! Тако онѣ: и низко наклонившись пріемлетъ уже изв другихъ устѣ охладѣвшій поцѣлуй, и ровняется съ сабачкою. Три крашы погладивъ ея еще отвращается и Лодекармомъ побѣдоносную свою руку омызаетъ.

Тогда пристулаетъ, Сирѣ-Брантѣ желая ласковою десницею погладить любезнаго звѣрка: но Донна супротивляется, и награждаетъ ласкательства его угрозами: единый шолько Строомѣ можетъ цѣловать ея: тако чудесно позволяется остроумному то, чего робкій невѣжда по-

лучить не можетъ, хотя каждый почи-
 таетъ собственныя свои дарованія : кра-
 савица восхищается своею острою ,
 или румяными ланитами ; женатый своею
 супругою ; а ея любовникъ обыкновеніемъ ;
 Стихотворецъ своимъ духомъ ; ученый
 премудростію ; а придворный надменнымъ
 о себѣ мнѣніемъ : Брантъ доволенъ здра-
 вымъ и горячимъ своимъ желудкомъ. Съ
 охотою избыточественно онъ ѣстъ, и
 шесть бутылокъ въ утоленіе жажды снѣ-
 сти можетъ, такимъ запасомъ нагрузясь
 не жалуется онъ на свою судьбину, ниже
 пересмѣхаетъ другихъ, и говоритъ хуже,
 нежели говорилъ прежде. Боастеръ рож-
 денный Герой , красота ратнаго крыла,
 съ пріятностію эспантонъ свой носитъ,
 и съ благоприсстойностію мучитъ жезломъ
 своихъ подчиненныхъ. Огнемъ въ очахъ
 его горящихъ , и факаломъ въ рукахъ
 сжигаетъ онъ грады, или сердца воспа-
 леваетъ. Вестеръ нѣсколько дикъ ; ког-
 да онъ обременя ноги свои тяжкими сапо-
 гами не удобенъ въ танцахъ , то тѣмъ
 лучше

лучше поражаетъ на лѣну бѣдныхъ ласточекъ. Мало таковыхъ ловцовъ извѣстно Діавѣ, каковъ онъ; когда въ зеленыхъ дубровахъ гоняетъ зайца, или въ густыхъ лѣсахъ ополчается. Но твои Сиромы, медоточивыя уста проливаютъ сладкое слово, и съ равною остротою умѣешь ты похвалить госпожу и ея сабачку.

Но се приближается надменный принужденною смѣлостію Сирѣвоастеръ; и полъ подвѣтягостію его не умѣреннаго тѣла воздымаетъ, отъ зеркала подходитъ онъ сюда, гдѣ повидался онъ съ противоположною своею тѣнію, и можетъ быть лѣпособразію ея подивился: и подобно какъ предъ ополченными рядами; выступя дѣвсю ногою, подкрѣпя вздохи лѣвою мышцею, напрягая храбрую грудь, рекъ тако: Марсъ, Сатурнъ, и ты Царь твоихъ Боговъ великій Юпитеръ, и ты Нептунъ обладатель морскія пучины, и страшныхъ непогодъ; вы, простирая безсмертныя звѣзды съ высоты пресвѣтлаго Олимпа,

видали ли когда, шоль счастливаго супру-
та коль благополученъ сей звѣрокъ? гордѣ,
какъ павлинѣ Юпитеровѣ не хочетъ онѣ
сѣ мягкаго лона, на которомъ покоишься,
и возврѣтъ на оружіе своихъ кстшей . . .
Хотя вопль кровопролитныхъ браней, хо-
тя мятежи опасности, и гласы ратныхъ
трубъ единое всегда было мое утѣшеніе,
и хотя одрѣ въ шатрѣ военномъ, или
подъ пространнымъ Небомъ, на влажной
землѣ, всему я предпочитаю, но увы!
. . . . Желалъ бы и я покоишься на одрѣ
такомъ на какомъ ты, обранный звѣ-
рокъ, теперь покоишься! Брантъ чувствуя
сильное во всѣхъ своихъ составахъ дви-
женіе. какъ будто себѣ самому удивляет-
ся, напрягаетъ обширную утробу, оскла-
бляется и хохочетъ. Тако движетъ ужа-
сная буря зеленныя кустарики, и колеб-
летъ твердое древо, престолаго дуба!

Вестернъ сидящій близъ Оалестры,
слышитъ громогласный смѣхъ, востаетъ,
приходитъ, и озираясь кровавыми очами,

про-

провозглашаетъ : какой проклятый басъ я слышу ? Но что ? Спроомъ похищаетъ пощблуй , ири воровски беретъ ихъ у сабачки ! слушай мой другъ ! если ты хочешъ красть , такъ крадь ихъ отъ первыхъ устъ ! О ты мой возлюбленной ! ты лучше и Валера , ты лучше моей сабачки . Взгляни , взгляни , на него сударыня ! какъ куколка онъ сѣдитъ ; нѣтъ въ немъ недостатка ; ни пятнышка . . . Чудно , отъ красныхъ каблучковъ , даже до кустарника его бровей , нѣтъ ни единого пятнышка !

Между тѣмъ встаетъ Донна , злобится , и опшверзаетъ прекрасныя челюсти ; и если не опшмидаетъ Спроомъ , то мститъ за него вѣрная сабачка . Вечернѣ дружески удаляется , ласкательствами кощетъ утѣрить ея ; но тщетны всѣ ласкательства : развѣренно зубами она угрожаетъ , и покрывъ прекрасное чело бровдами , бранитъ , и вражески на Вечерна взираетъ . Тако гвѣвается добродѣтель-

ная жена на гордаго своего мужа, когда онъ будучи развѣренъ, со многими ложными поученіями, устыжая ее въ лице, хочетъ утверждать, что онъ глава, и повелитель своего дома. Въ хитрости испытываетъ Арминда, ко усмиренію ее, и строгость и человѣколюбіе, и ласки и угрозы употребляетъ къ угашенію ея гнѣва. Но кто удобенъ премѣнить теченіе предѣла! отъ начала дѣлка предопредѣленъ уже ея рокъ, и неизбѣжно исполнится ему подобаетъ. Обращая слезныя свои къ Арминдѣ взоры, Донна, склоняетъ ее къ жалости, и просяща цѣлуетъ ее руку. Но Вестернъ, котораго сердце ни малаго человѣчества не ощущаетъ, не вѣжливое шумитъ и съ нею, какъ привыкъ съ Валеромъ, принимался тогда за рюмку, какъ сіе прекрасное животное, утомленное наконецъ дерскою шумкою, подобно сверкающей молніи съ мягкаго ее ложа низринулась. Лаючи сверглась она на жестокой полъ; и эхо слышу ея изъ всѣхъ концовъ чертога отзвѣдало. Вестернъ бѣжитъ, и на пути поражаетъ

жасть Сирѣ-Бластера и не осторожнаго
Брата; вино течетъ по великанѣ, и чрезо
его въ стѣну ударяется.

КОНЕЦЪ ПЯТОЙ ПѢСНИ.

СМЕРТЬ

СМЕРТЬ САБАЧКИ

П Ъ С Н Ъ VI л.

СОДЕРЖАНІЕ VI П Ъ С Н И.

Сирѣ-Бозшерѣ, злобствуетъ на Вестерна, что его поразилъ, и обдѣлѣ виномъ его камзолъ; между тѣмъ Арминда старается смирить свою сабачку, которая на всѣхъ злая дается. Вестернъ ругаетъ Донну, и утѣкаетъ Арминду, что она къ ней такъ пристрастилась; а Фалестра насмѣхается надъ Вестерномъ. Ургонъ духъ распри внушаетъ Лорду, чтобъ умиралъ вражду между Донною, Арминдою, и всѣми спорящими. Лордъ увѣщевая Вестерна, подходитъ къ Арминдѣ, поднимаетъ табакомъ изъ златой табакерки, [описание оной какъ дошла до рукъ его.] Донна злившись на Лорда такъ какъ и на всѣхъ, онъ ея упрощаетъ, хочетъ погладить, но она въ ярости кусаетъ его руку, кровь струями течетъ изъ раны, трепещущая Лота увидя сіе наполняетъ хранину воплемъ.

СМЕРТЬ

СМЕРТЬ САБАЧКИ

ПѢСНЬ VI.

Не тако бѣснуется ужаленный многими оводами дикій волъ, или Филиса, когда розобьетъ служавка ея Дрезденскій фарфоръ; не тако ярился и Діего, когда жестокии Графъ, соперникъ его чести, дерзкою рукою поразилъ вѣшную его ланиту, не тако злился красавица, лишенная не милосердою воспою жениха; не тако злился она внимая, что онъ о той прелестной кожѣ сожалѣетъ, которою прежде восхищался, и тѣ рѣчи твердитъ предъ юнѣйшею сестрою, кои доселѣ она отъ него слыхала. Не тако за отнятіе прекрасныя плѣнницы, разгнѣванный Ахиллесъ злобится, какъ Сиръ-Боастеръ: во испугленіи вопіетъ онъ о опущеніи къ Богамъ, и обращаетъ потомъ печальное слово къ камзолу своему, какъ
нѣ-

нѣкогда оскорбленныи діаго кѣ шагѣ своей: Богѣ браней и кровопролитія, ты поборникѣ храбрыхѣ сердецѣ, разрушитель великолѣпныхѣ стѣнѣ, губитель рода чело-вѣческаго! воспрями о Марсѣ! облекись кровожаждущею твоею яростію; низвергни хичливую душу предерскаго Вестерна на ирачныя брега страшнаго Стикса, и отмсти срамѣ и поношеніе раба твоего! да не затмишѣ сіе лавровѣ моихѣ посямленіе, всея геройскія моя отважности! кровь, кровь да обагришѣ вмѣсто краснаго вина, мою одежду! а ты членовѣ моихѣ украшеніе, употребляемое мною въ торжествахѣ, на поляхѣ Фарсальскихѣ, или во дни знаменитыхѣ праздниковѣ; ты любезный мой камзолѣ, опасный нѣкогда прекраснѣйшимѣ очамѣ, приобретающій у Жидовѣ мнѣ почтеніе, дарующій мнѣ склонность упорныхѣ красавицѣ, не оскверняя уже болѣе тѣла моего: иди въ вѣстошный рядѣ, и чрезѣ руку перваго Жида, шествуй въ руки подлаго народа!

нѣжныя трепещущія матери, которая
взирая на младенца сына своего, на нена-
дежныхъ ногахъ по храминѣ бѣгающаго
и сѣмо и овимо колеблющагося, боится его
паденія. Взираетъ Арминда на свою саба-
ку; и приятнымъ гласомъ вопіетъ: Донна!
Донна! но тщетно вопіетъ она! кто
удобенъ въ первомъ движеніи гнѣва похи-
новаться? надменная побѣдою Донна яри-
тъ на всѣхъ, окрестъ ея стоящихъ, и на
всѣхъ лаеетъ: и можетъ ли кого ни-
будь она убояться, если уже слово Ар-
миндино усмирить ея не въ состояніи?
Вестернъ, котораго дикое сердце утѣ-
шается всегда предерскими шутками, ко-
гда онъ или дѣвицъ устыжаетъ, или съ
сабаками гоняется за робкимъ зайцемъ,
Вестернъ смѣется, и съ удивленіемъ обра-
щая глаза свои на Донну глаголетъ: едва не
четырѣдѣсятъ лѣтъ я себѣ считаю, два-
дцать подъ остріемъ бритвы брада сія
ростетъ, и уже шестнадцать брѣшетъ
ея искусная рука моего П . . . ! А возвра-
щенный болѣе съ звѣрами, нежели съ
людь-

людьми, ни я, который ни чего такъ не люблю, какъ охоту, родителя, и коней его. Тысящу псовъ я знаю; но пусть Ургонъ на семь мѣстъ меня порабитъ, если въ цѣлой тысящи толь ворчаливую хотя единую сабаку я видалъ! Не тако ластъ и Валеръ мой, гоняся за свиньями, ниже Кара, сія любезная моя сука, скачучи за дикою козою. А ты еще Арминда ея цѣлуешь? Сія презрительная тварь имѣетъ счастье покоится на прекрасныхъ рукахъ твоихъ? . . . Да пускай если бы она была мушкетеръ! . . . и повоѣетъ. Мать ея была любовна, и можетъ быть къ стыду ея, Гишпанцу, какой нибудь подлостью прельщалась!

Радость и сука раздѣлили тогда хранину. Боастеръ катается отъ смѣху; а Сиръ-Брантъ напѣвающійся въ ту минуту выпить рюмку, удерживается, и повторяетъ шутку. Брантъ, которой изъ чужой остроты извлекаетъ всю соль, и подобно эху, оное повторяетъ, и ози-
раетъ.

рается, ожидая похвалы себѣ : бранѣ ,
 которой мнитѣ , что онѣ можетѣ всегда
 вогнатѣ краску въ лицѣ стыдливыя Боги-
 ни , и которой всегда готовѣ подшу-
 тить , напрягаетѣ еще велерѣчивыя свои
 уста ; но Лади , уже Лади стыдится и
 единый лучъ изѣ очей ихѣ поражаетѣ два
 дурныя слога ево реченія , и самаго его въ
 камень обращаетѣ.

Уже Оалестра гнѣвается , и глаза по-
 другѣ ея вопіютѣ къ ней объ отмищеніи ;
 съ усмѣшкою рехла она Сирѣ - Вестерну :
 Сирѣ , кто творецѣ сея шулки ? не у Ка-
 знодѣ ли ты ея занялѣ ? или изѣ тон-
 кихѣ поученій брѣющаго пречестную бра-
 ду твою ? на колѣна Сирѣ ! не жди при-
 говора нашего , и проси да отпустится
 вина твоя , прежде нежели совершится
 наше отмищеніе , и да позволишься тебѣ воз-
 екурить предѣ нами благовонія . Вестернѣ
 угрожаетѣ самѣ противнымѣ ищеніемѣ , и
 зракѣ его являетѣ , что послѣдуетѣ ско-
 ро новое съ мечтающимѣ въ умѣ его Ва-

леромъ сравненіе. Но Милордъ гонимъ немилосердымъ рокомъ приближается, и его присутствіе окончиваетъ угрозами воспыхнувшую уже брань: ибо Ургонъ духъ распри и ненависти, видя бѣду злѣйшую еще приготавлиающъ, и желанное будетъ для него окончаніе. Тихимъ разглагольствомъ безплотныхъ духовъ, котораго изъ смертныхъ, кому не позволено, ни кто слышать не можетъ, рекъ онъ Милорду: Милордъ, все зависитъ отъ тебя! не видишь ли ты ужасныя непогоды, зыблющейся надъ прекраснымъ симъ звѣркомъ? иди честь твоя, Арминда, и сабачка помощи твоея требуютъ каждая минуша драгоцѣнна! спаси ихъ, и восстанови блаженную тишину! вѣдай при томъ, что любовь за сію услугу, сердце Арминдино тебѣ предопредѣлила.

Такъ онъ: и Милордъ поспѣшаетъ къ прекращенію вражды. Лади-Брантъ пратитъ къ горести своей въ другой разъ, и его, и съ нимъ его извиненія. Очи ея про-

вождають его ; и выступившій на лани-
тахъ румянецъ, показываетъ сердечную до-
саду, произведенную отсудствіемъ его.

Принуждаясь скрыть прямое свое чув-
ствіе, обращаетъ она гнѣвъ свой на при-
чину всеобщаго беспокойства, и тако ре-
кла Кренцу : хотя въ скаскахъ случа-
лось ли тебѣ слышать о столь злобной
сабачкѣ? чего не удобна сама Арминда
отвращать, тому тщится сей маленькой
звѣрокъ препятствовать. Возри на бѣгу-
щихъ отъ нее трехъ почитателей! . . .
Божественная Люкреція! ахъ! . . . Почто
не было Донны ко спасенію твоей жиз-
ни! Ты пострадавъ закрыла на вѣкъ сты-
дливья очи свои кинжаломъ, и изгнаніе
царей, пролитіе крови, ужасныя брани,
мстили учиненное тебѣ насиліе. Но мы
хотя не съ такою славою, стократно
благополучиѣ тебя! Чего мы сами воз-
бранить не можемъ, то возбраняетъ прѣ-
ятный звѣрокъ! О Сиръ! удобны ли, мы,
взирая на пресмыкающихся предъ нами не-

вольниковъ, взирая на ленты, звѣзды, и ослабляющее злато, боротся съ собою, и противу ихъ сильныхъ искушеній ополчаться! На то, на то, единственно истощала сія красавица все свое искусство, украшая румянцомъ ланиты, и черня русыя свои власы! Такъ и мы, которыя теперь по старѣе, бывали молоды; но красота любезный Сирѣ, красота безъ добродѣтелей, есть ничто иное, какъ только переходящая тѣнь. Всѣ наши розы увянутъ, и поблѣднѣвшія лавиды впадутъ; и когда настанутъ сіи несносныя времена, куда сокроются тогда всѣ почитатели? трепещущими ногами будетъ она тогда приближаться къ ея уборному столу, когда хладное писмецо станетъ утверждать справедливость того, что зеркало по утру объявило: или когда она по вечерамъ съ стечаніемъ будетъ взирать на ухищренную, проворными руками служанки, свою красоту, лежащую, или въ одеждахъ на стулѣ, или, въ коробочкахъ на уборномъ

ся столикѢ! Тако она; а сего болѢ вѣща-
ли ся цѣломудрыя очи.

Помедли, потерни прекрасная Лади!
Вѣ сію минушу отмститися твоя досада;
и не пребудетѢ грѣхѢ безѢ наказанія. Сѣ
веселымѢ зракомѢ оставляетѢ тебя ЛордѢ;
но бѣдный онѢ, не предвидитѢ своего ро-
ка! ГорестѢ твоя послѣдуетѢ по стезямѢ
его: постигнутѢ его твои клятвы. Уже
его преступленіе, а твой срамѢ, и безче-
стіе вопіютѢ обѢ отмщеніи кѢ превыспрен-
нымѢ НебесамѢ! Тако, о немилосердая су-
дѣба! вѢ помраченіи своемѢ не видимѢ мы
грозящаго намѢ несчастія, и стремимся
вѢ пучину бѣдѢ, или вѢ самыя челюсти
не избѣжныя смерти! иди, злосчастный
иди! но скоро станешѢ рыдать о своемѢ
предпріятіи! Ты уповаешѢ итти кѢ по-
бѣдѢ, но обогришся ты курящеюся кро-
вію. Уже помрачается свѣтозарный день,
и твоя лютая минута несетѢ купно сѣ
мошью на мрачныхѢ подобно грому, обла-
кахѢ. Все вѢ жестокомѢ движеніи сто-

нѣтъ; вечеръ, луна, земля, звѣзды, являютъ страшныя предзнаменованія, приближающагося кроваваго часа!

Подобно Улиссу, посланному Минервою устрашить, и остановить робкихъ Грековъ; когда сей народъ, яко отбѣенный отъ камени валъ морскій, стремился съ поля ратнаго на берега къ кораблямъ своимъ, и подъ ногами его шрепешала земля, и воздухъ отъ вопля его стоналъ, шестуетъ Лордъ къ восстановленію тишины; иному грозитъ, инаго пріятною усмѣшкою умиряетъ. Прежде всѣхъ проглаголавъ Вестерну: Сиръ; оскорбленіе Нимфамъ любезной вещи, есть не простительное оскорбленіе величества. Всѣ красавицы тобою огорчены: сей божественный родъ, имѣющій право требовать отъ насъ почитанія, цвѣтущая на лицахъ ихъ весна повуждаетъ и самыхъ твердыхъ мужей обожать сихъ смертныхъ: ихъ властное око, не умолчно вѣщаетъ, что они суть владычицы сердецъ нашихъ. Не оскорбляй,
Сиръ,

Сирѣ, не оскорбляй болѣе счастливаго сего звѣрка! въ немъ раздражаешь ты Арминду, а въ Арминдѣ и весь родъ сего прекраснаго сословія. О! koliko безчестія для тебя, елики на пирахъ, въ бѣсѣдахъ, въ собраніяхъ будешь женщины вѣще страшится зрака твоего, нежели дерзкихъ челюстей твоего Валера!

Вестернъ отвернувся смѣется; а Лордъ подходитъ между тѣмъ къ Арминдѣ, и изъ златой табакерки табакъ принимаетъ. Сія несравненная вещь, украшенная рѣзбою изображающею разныя повѣсти, выписана была нѣкогда для невѣсты съ Кентъ изъ Италіи. Эрмій, получившій ея изъ хранины художника, былъ уже другой, изъ рукъ, котораго достигла она до рукъ Лади. Она Лади въ день своего съ Милордомъ де ла Розе сочетанія, вручила ея купно съ своимъ сердцемъ юному жениху. Милордъ нисходя въ темныя жилища мертвыхъ, препоручилъ ея единородной своей дочери, на знакъ послѣдняго

Ж 4

сб

съ нею цѣлованія; отъ нея прешла къ Сан-ху ея любезному супругу. Санхо отецъ нашего Лорда, скончавъ дни свои, закрылъ глаза вѣчнымъ сномъ; но табакерка бышя своего еще не окончала, отъ прародитель преходя изъ рукъ въ руки, достигла она до Лорда, и освященная древностію, опредѣляющею цѣну вещамъ, блистаетъ еще и нынѣ въ нѣжныхъ Милордовыхъ рукахъ, когда онъ благоволилъ поцѣловать табакерку.

Донна взираетъ на приближающагося Лорда, и страшась измѣны, возвращающейся на лоно Арминдино. Въ очахъ сего витіи познаетъ она великую опасность, и враждебнѣе почитаетъ ова сего льстеца, нежели презрителя. Но гдѣ есть такая тварь, которая бы могла сопротивляться, когда краснорѣчивый ласкатель воскурятъ благовонія, проситъ о милосердіи? ядовитое краснорѣчіе! ты сильнае и огня и меча; ты воспитало тиранновъ, и разрушило наитвердѣйшія царства. Ты ополча-

чаешься и оскверняешь троны , или убор-
ныя столы ; ты главы честныя вѣнча-
ешь рогами , ты распоргаешь священныя
кляшмы , и неизчетныя войска вооружа-
ешь : рушишь добродѣтель жевскую , и
Парменіоновѣ погубляешь , твоею силою ,
твоимъ ласкательствомъ , которое обезо-
руживаешь упорныхъ красавицъ , и про-
тивъ котораго они мужественно стоятъ
не могутъ , укрощаются и самыя лютыя
звѣри.

Но нѣтъ , не смятишь уже сію же-
стокую душу , твердую въ сохраненіи ва-
жныя своей должности ни какое ласка-
тельство , когда она и лютыхъ угроженій
не убоилась . Успокойся любезная Донна ,
речешь Лордъ ; утужи ярость свою .
Гнѣвъ твой справедливъ ! но гнѣваются
ли красавицы ? я приступаю не досадишь ,
поцѣловать тебя прекрасный звѣрокъ ! не
досадить , великое бы было отъ меня пре-
ступленіе ! но не будешь ли ты и мною
раздражена ? Такъ прорекъ , и касается

Ж ;

онъ

онъ миролюбно, но нѣсколько дерзко нѣжною своею рукою прекраснымъ ея членамъ. Осторожное животное зря нисходящею отъ пучка цвѣтовъ къ одру ея де-сницу, наполняется страхомъ и ревностію. Весьма близко оно нѣсто къ тому, гдѣ обитаетъ обнаженная красота, и гдѣ бѣлыя холмы, слѣдуя драгому обыкновенію, не угнѣтаемы покрываломъ ликують другъ отъ друга отворачаясь. Дерзновеніе любви, и положеніе руки, угрожали опасностію гордящемуся тамо пучку. Какъ не приосновенно святилище Султанское, такъ святы все нѣста окрестъ сея обиталища утѣхъ, и не дерзають до нихъ касаться персты смертныхъ. Донна видитъ оскверняему рукою хищною ея святыню; наказуетъ отважность по праву Восточныхъ народовъ, и разъяренная бросается на ту руку, коя желая возстановить дружество, коснулась заповѣданныхъ нѣстъ. Содрогнувся отбѣгаетъ Лордъ, и простерши руку свою рекъ, се изда полечевія моего за то, что я миръ и тишину

возстановить хотѣлъ! кровь чистая течетъ быстрыми потоками изъ невинной его раны, и изъ устъ трепещущія Лопты, раздается по храминѣ отъ испуганія происходящій вопль.

Тако изгнаніемъ, поношеніемъ, и лютою смертію воздаются благородныя дѣла, и часто за грѣхи всеобщія, обогрязаясь кровію достойный сынъ отечества.

КОНЕЦЪ ШЕСТОЙ ПѢСНИ.

СМЕРТЬ

СМЕРТЬ САБАЧКИ

ПѢСНЬ VII.

СОДЕРЖАНІЕ VII ПѢСНИ.

Арминда, узрѣвъ уязвленнаго Лорда, ужасается, и упадаетъ въ обморокъ. Вестернъ смѣется надъ Лордомъ; а Лади-Брантъ оное ободряетъ лукавою насмѣшкою. Кренцъ преклоняется къ Лади-Брантъ и тайно насмѣхается Арминдѣ и Лорду: Лопша будучи влюблена въ Лорда, беретъ Шпанскаго табаку, и онымъ засыпаетъ рану, но то не помогаетъ, и она оную перевязываетъ. По семъ Богиня Венера снисходитъ съ облаковъ, и наполняетъ воздухъ ароматами. Входитъ въ хранину, произаетъ стрѣлою Арминду, и возжигаетъ въ ней любовь къ Лорду. Арминда сіе почувствовавъ, раздражается на Донну, за уязвленіе Лорду руки, пріемлетъ опахало, три крашя поражаетъ онымъ сабачку, и убиваетъ ее до смерти.

СМЕРТЬ



СМЕРТЬ САБАЧКИ

ПѢСНЬ VII.

Кто можетъ терпеливо пренести столь великое злополучіе? Страхъ, вѣжностъ и гнѣвъ во глубинѣ смущеннаго Арииндина сердца! хладѣетъ кровь въ ея жилахъ, и на ровномъ челѣ являющія морщины; увидаютъ прекрасныя розы на ея ланилахъ, и смертная блѣдность ихъ покрываетъ. Орошенная хладнымъ потомъ ея глава преклоняется, руки опускаются, тяжкія стѣнавія въ груди останавливаются, и пріятныя очи, удобныя горестную жизнь усладить и воскресить мертваго, помрачаются тѣмнѣющею смертныя нощи. Увы! она умираетъ; умираетъ та, предъ ногами которыхъ дѣйствительно и не прищворно, иной невольникъ выпускалъ послѣднія вздохи, иной почитатель разума лишался, умираетъ та, которая являющею холодно-
стію

сѣю внимала спенанія , нежели игрывала въ ломберъ , и которая читая и слушаая о смертноубійствахъ , никогда въ обмарокъ не впадала. Тако укираетъ Полковдецъ , которому случилось приводить храбрыхъ воиновъ къ кровопролитной брани , когда проворной врачъ отворяетъ жилу для облегченія главы его.

Но Вестернъ ожесточенный ремесломъ своимъ , не чувствительный при смерти ближняго. Милосердый къ тучнымъ своимъ псамъ , и строгій къ изсохшимъ своимъ крестьянамъ. Вестернъ взираетъ равнымъ духомъ , какова едва ли можно и въ Неронѣ чаять , какъ на окровавленнаго зайца , такъ и на истѣкающаго багряними потоками своего друга ; и съ тѣмъ же Геройскимъ великодушїемъ , сибется ранѣ Лордовой , съ какимъ оглаживаетъ своего Валера , когда оный утомленнаго еленя терзаетъ. Жаль ! вопіетъ онъ , что сей перстъ , златомъ всегда препоясанный , перстнями всегда украшенный , перстъ
столь

толь нѣжный и прекрасный, окровавленъ
теперь; и будетъ красота его въ щещу
ему; и уступитъ онъ облечась въ черную
одежду, всѣ наряды свои здоровому сосѣду;
не прикоснется онъ долгое время къ лю-
безнымъ картамъ, и будетъ въ стыдѣ и
поношеніи девяти братіямъ своимъ! о дра-
жайшій перстъ! достойный содержимъ
быть въ рукахъ превосходныя красавицы,
въ нихъ играть и покоится! Сиръ! уже
голубая краска покрываетъ твой ноготь,
уста и зракъ твои блѣднѣютъ! пріими
любезный Сиръ, пріими врачебной поро-
шокъ, или кровь пустишь себѣ повели!
Сама прекрасная твоя Донна сожалеетъ
о тебѣ Милордъ, уже она раскаивается!
дай, дай ей кусокъ сахару; или поцѣлуй
ворчеливаго звѣрка! о коль благополучна,
чортъ меня возми! коль благополучна жена
твоя на земли! толь терпеливаго мужа,
каковъ ты, нѣтъ и изъ Мопсовъ ни еди-
наго!

Тако онѣ. Лади-брантѣ ликуя, что ошмѣнно ей причиненное оскорбленіе, награждаетъ его пріятною усмѣшкою, свидѣтельствуя тѣмъ, что онѣ провозглашалъ какъ истинному прилично Герою. Но Кренцъ еще и тѣмъ былъ не доволенъ. Кренцъ, ядовитый въ произношеніи слова, краснорѣчивый въ ироніяхъ, замысловатый въ извѣтельныхъ насмѣшкахъ. Острота его нещадитъ и крайняго друга. Истинна преобразатся въ ложь на языкѣ его; все его препровожденіе времени есть посыланіе, и все его удовольствіе есть презрѣніе ко всѣмъ людямъ. Взоръ его уподобляется обитающей въ тѣлѣ душѣ, и точно изображалъ ея; бугристыя плеча его воздвѣгаются вмѣстѣ съ испускающею дыханіе грудью. Лице его продолговатое, власы длинныя и тонкія. На носу ликуетъ обросшая власами бородавка, подобно кустарнику по покрытому холму, оглядающему ровныя долины. Погребенное во лбу лѣвое око одѣяно прервannoю рѣсницею, а десное искосившись не подвижно

взираетъ. Всегдашнїя слышатся хрипѣнія
въ стѣсненной груди , подобно раздающе-
муся въ дали грому. Сей гнусный насмѣш-
никъ лестно привлонившись къ уху Лади-
Брантъ, рекъ ей : о чемъ сѣшуетъ сей
Герой , торжествуя при своей красавицѣ ,
которая за него въ обморокѣ истлѣваетъ ?
Не довольналь мзда за всѣ капли крови из-
текшїя изъ его раны. Не довольноть награж-
дено прошенїе , причиненное ему дерски-
ми зубами постельныя сабачки ? Могутъ
ли сихъ знаменитѣе быть лавры, вѣнчаю-
щїя честнѣю главу Героевъ , когда они по-
крытыя славою и ранами возвращаются
изъ военныхъ непогодъ ! Сїя истекшая
жровь , конечно отверзаетъ ему прїят-
ный путь къ сладкой побѣдѣ , и крапкая
болѣзнь приноситъ любезныя съ собою
утѣхи ! Сїя блѣдность на лицѣ , сїе на-
ланишахъ розѣ помраченїе , и сїя прекрас-
ная смерть , единственно за него , за него
изъ сожалѣнія обмерла Арминда. Все на
уборномъ столикѣ Косметическїя утва-
ри , всѣ коробочки открываютъ для не-

го свои сокровища, алмазы, злато, серебро, розы, всё для него единого. Отвергла ли она оставшуюся отъ послѣдняго поцѣлуя пудру? или еще сѣяетъ сей знакъ побѣды на нагнѣ ея? Еще ли онъ Боговъ на помощь призываетъ? Чего онъ болѣе сихъ побѣдоносныхъ трофеевъ желаетъ? Развѣ на то онъ призывалъ насъ сюда, чтобъ мы и послѣдствія его побѣды свидѣтелями были? О! koliko слабы мы, koliko гнусны, что повинемся зву его! какія можемъ мы шано ожидать чести, гдѣ два плѣненные сердца воздыхаютъ. Звать, звать лишь намъ осталось! лучше удалимся мы отъ сюда, да останется онъ съ нею во уединеніи, и да воспользуется благосклонною минутою, дарованною ему симъ обморокомъ. Двадесять вечеринокъ впредь учредитъ онъ можетъ быть тщетно такого счастья добиваясь!

Такъ ругаетъ насмѣшникъ, подражая злоязычному Ферситу. Между тѣмъ смиренная Лотта тяжкія испускаетъ вздохи. Печаль и лютыя скорби грызутъ стѣснен-

менное ея сердце , и тревожатъ кровь во
всѣхъ ея жилахъ. Въ умѣ ея твердятся
всѣ прелѣсти Милордовы , всѣ его взгля-
ды , и всѣ его рѣчи. Въ такомъ смущеніи
лешитъ она укоротить теченіе любезныхъ
крови ; беретъ Шпанской табакъ , и загра-
ждаетъ онымъ ея источникъ. Но тщетно!
превѣчный могущихъ боговъ совѣтъ , не ея
ко излѣченію сея жестокия раны предуго-
товилъ ; предѣлъ ихъ долженъ совершит-
ся. Она вѣжно усмѣхаясь рекла : за по-
хвальные твои бѣдныи Милордъ дѣла ,
печетъ сія невинная кровь , и вопіетъ объ
опищеніи. О ! естлибъ опахалами убіенъ
ты былъ ; илибъ булавки поразили тебя ;
естлибъ сіи справедливыя оружія , кото-
рыя смиренныхъ женщинъ защищаютъ
отъ дерзкихъ перстовъ , когда они помра-
ченны отважнымъ любопытствомъ , низ-
вергаютъ флеры съ мѣстъ имъ принад-
лежащихъ , извлекаютъ булавки изъ Палан-
тиновъ , или пучки цвѣтовъ изминаютъ ,
тебя уязвили ; ибо геройская кровь по
справдливости должна проливаться за про-

дерзость, но вмѣсто того, днесь течетъ она невинно, течетъ, и прискорбный гласъ къ превыспреннимъ Небесамъ возсылаетъ.

Тако велегласно вопіетъ Лотша; и перевязывая его рану, желаетъ огня своимъ очамъ, и новыхъ Милорду ранъ. Хотя бы онъ ласково взглянулъ на меня, не моглибъ онъ пламенными своими устами поцѣловать, или по крайнѣй мѣрѣ руками своими пожать мою руку! что препятствуетъ ему? Не страхъ ли. Ахъ нѣтъ! на все дерзать онъ можетъ, и чего языку промолвить не удобно, то власныи дерзать прекрасныя его очи! румянецъ разливается по ланитамъ ея; она его ощущаетъ, и прикрывъ розовые уста нѣжною рукою, отвращается и кашляетъ! тако благоволеніе было судьбы, и простужалась она жаломъ. Венера зрящая не подвижными очами въ чертоги Лордовы, видитъ кровопролитіе и соболязнуетъ симъ злосчастіемъ терзаема. Въ нѣжномъ ея сердцѣ борются гнѣвъ и жалость за

Ге:

Героя и сабачку; и бессмертное ея чело смутною печалію покрывается. Быстрые стремительнаго на поверхности земли изъ мрачныхъ облаковъ блѣднаго огня, быстрые луча отъ Сатурна изпадающаго, слѣтаетъ она съ высокаго Олимпа, благовоніе расширяется окрестъ Богини, и наполняетъ просторный воздухъ ароматами. Такъ разливаютъ пріятныя вешнія цвѣты свое благовоніе по лугамъ, когда южный вѣтръ изъ розовыхъ устъ своихъ легкое выпускаетъ дыханіе. Изъ калчана прелестнаго своего сына беретъ она гибельную стрѣлу, раны, которыя не могутъ ни самымъ сыномъ Аполлоновымъ исцѣленны быть. Но прежде явленія своего помрачаетъ она вѣчно цвѣтуція на ланикахъ своихъ розы, и поясъ златый отвязуетъ. Зракъ ея побѣдоносный, и сладкая усмѣшка обращаются въ благоприспосаженную кротость, и въ почтительное смиреніе. Юное чело покрывается морщинами; очи слабѣютъ, и въ таковомъ превраще-

нѣи приближась Богиня къ Арминдѣ, и будучи ею зрима, глаголетъ ей,

Прекрасная Нимфа! ея сабачка толь усердно по тебѣ поборствуя, нарушила Божественныя мои законы, оскорбила друга твоего, и тебя самую; Боастернѣ опять нанѣ, Милордѣ окровавленѣ, Вестернѣ дикѣ и сумозбродецѣ, скорби, ненависть, мятежѣ, раздоры, кровь и обморокѣ, все происходитъ отъ ея неистовства. Должно ли тамо, гдѣ въ музыкѣ и веселіи, легкія лезаютъ ноги, устрашенному препятать сердцу! тамо; гдѣ муштина, не получая отъ женѣ поцѣлуя, цѣлуется друтова муштину; тамо гдѣ всѣ красотѣ твоей, всѣ наряду твоему уступаютъ, гдѣ купно съ ушѣхами я царствую, и гдѣ дворяне соединены съ мѣщанами привѣтствуютъ госпожамъ, тамо, скажи? должно ли твоей сабачкѣ разсѣивать несогласіе, и проливать невинную кровь? Воспряни! не разбирается тогда времени, когда учтивство къ чему обязуетъ: скоротечны

полезныя минуты, и какъ мгновеніе ока они минуются, кто жалѣетъ о несчастіи, и лѣнится отворотить его? Развѣ ты не знаешь сама моихъ законовъ? Развѣ тебѣ у другихъ учится надлежитъ? Се, пріятная Лотта, унимаетъ кровь бѣднаго Милорда: рука другой дѣвицы затворяетъ раны, твоею сабачкою произведенныя! Воспряни, если честь, честь твоя мила тебѣ, иди, перевяжи сію кровоточную рану, и отмсти сабачкѣ своими руками; сего требуетъ мое узаконеніе! Не стыдно не любить; но нарушать заповѣди мои поносно и мѣщанству: колыми паче дворянству не простибельно.

Проглаголавъ, пронзаетъ она грудь ея ядовитою своею стрѣлою, и впустила въ сердце сладкую оправу: по томъ пріавъ того божественнаго балсама, которымъ исцѣляла Діанна помазуя багряную рану, произведенную прекрасной Венериной рукѣ страшнымъ Діомидомъ, возложила его на ея ланины, и процвѣли опять розы на ли-

цѣ ея. Арминда воспрянувъ отъ смертнаго сна, извлекаетъ изъ златыхъ своихъ часовъ Аглинскую кожицу ; стираетъ чистую кровь, текущую изъ раны Милордовой, налагаетъ на язву лечебную кожу , и кровь унимается. Между тѣмъ рекла она ; сїя язва отъ меня тебѣ причинена, я виною сего окровавленїя, и я хочу врачевать твои болѣзни ! О несчастный день ! проклятыя минушы, свидѣтели, проліяныя мною крови ! да будете вы и по прошествїи, всегда ужасны и прокляты ! Да возрыдаетъ въ васъ женщина, измѣною оскорбленная, и сирая вдова, лишенная хладною смертію мужа, или любезнаго попутая ! Да будутъ въ васъ терзаемы зубною и головою болѣзнію всѣ стихотворцы ! Да не придетъ игрицѣ къ девяти машедорамъ желаннаго туза ! Да странствуютъ во мракѣ ночномъ домовыя, чехотки, желчи и машки, и въ полдень да явятся съ вами воспы на лицахъ любовницѣ ! Все что можетъ васъ тронуть, не тронуло бы такъ гордости моя ; великодушно прене-

сла

сла бы я потеряніе Кадиліи или Сентелева; великодушно пренесла бы я разбитіе золотыхъ моихъ часовъ, разрушеніе уборнаго столика, и ужасное зрѣлище, когда бы мои табакерки, алмазы, сабачка и кошки въ Хаосъ обратились! Но сей несносенъ мнѣ ударъ. Почувствуешь ты, несчастный и лютый звѣрь, ярость праведнаго моего гнѣва!

Се ощущаетъ она пламя, возженное ядовитсю снѣгаю, и во гнѣзѣ страшное опахало на Деву ополчается. Но тщетно! Миллиарды во мзду истевшія изъ раны его крови, просятъ ея да успокоится; пріемлетъ съ благоприсойностию ея руку, пожимаетъ и цѣлуя ея, рекъ тако: умиласердись прекрасная Нимфа! тысящу смертныхъ желалибъ такъ окровавленны быть какъ я: ибо толь сладкое врачеваніе всѣ болѣзни утоляетъ. Довольно и единаго твоего ссжалѣнія, хотя бы и смертная была язва, отъ толь прекрасныхъ рукъ, усердно я обогренъ кровію быть желаю, и

сей жертвы требуетъ моя честь, естлибъ я не любилъ Донны. Естлибъ я и ненави-
дѣлъ ея, то бы и тогда просилъ тебя о
жилосердїи: мщеніе прилично только под-
лости, а великодушїе есть свойство бла-
городныя души. Время разрушаетъ грады,
истребляетъ цѣлыя государства, разоря-
етъ Трофеи, и въ прахъ преобразуетъ
побѣдоносныя лавры; сокрушаючися въ пла-
мени высокія горы, пожираетъ металлы
грызущая ржа, и утѣхи юности нашей
расторгаетъ наступившій мразъ немилос-
сердыя старости; все гибнетъ, и все ис-
чезаетъ; но любовь моя никогда не истре-
бится до конца предѣломъ моей жизни
положеннаго. Будетъ рана сія мнѣ въ честь,
и кровь проліянная мнѣ въ славу, подобно
какъ побѣдителю лавровыя вѣнцы, и тор-
жественныя пирамиды, и когда она зап-
орится, зарастетъ, и уже нисколько
знака бытія ея не останется, и когда ни-
какое уже празднество прельщать меня не
будетъ, то и тогда еще сей торжествен-

ный день, да будетъ днемъ всегоднаго моего празднованія.

Между тѣмъ прикасается онъ еще развѣ рукѣ Арминдиной: но злобная Донна новою преисполнившись яростію, бросается, и Лордъ трещещетъ.

О бѣдный звѣрокъ! уже мщеніе гремитъ надъ злобою; разгнѣванная Венера наноситъ уже страшную мигу, и скоро рокъ твой совершится. Уже приближается хладная смерть, и ужасный колчанъ ее выпускаетъ стонъ. Три краты стучитъ Арминда ногою въ полъ, три краты возноситъ свое опахало, три краты поражаетъ имъ свою сабачку. Венера не видимо унизиваетъ ее десницею, наводитъ ударъ на нѣжное чело, и смертное причиняетъ пораженіе. Донна вопіетъ, упадаетъ, качается въ смертномъ мученіи, выпускаетъ духъ, и купно съ нимъ духа хранителя Арминдина. Все лишается своего цокоя: ужасъ, жалость, рве-

рвеніе, любовь и всѣ страсти совокупно страшный мятежъ составляютъ: блѣднѣютъ ясныя свѣщи, рвутся квинты, содрагаются столы, басъ изпускаетъ громовыя гласы, и наполненныя рюмки въ робости трепещутъ. О блѣдный звѣрокъ! жалостно вопіетъ Фалестра; въ залѣ раздается ея гласъ; и эхо во всѣхъ углахъ слезно повторяетъ: блѣдной звѣрокъ! шумъ устами, шумъ одеждами причиненный, вздохи, стеченіе народа, и мятежъ умножаютъ ужасъ вечера.

Тако умираетъ великій Атлантъ, держащій на сильныхъ раменахъ своихъ тяжкое бремя цѣлаго свѣта, или язвами покровенный Полководецъ нѣкогда многихъ легионовъ побѣдитель. Чудеса предвѣщаютъ ихъ смертный часъ, и когда воздыхаютъ лицеизображенія ихъ предковъ, гремятъ мечи и шлемы, и бурею раздуваются знамена, режутъ совы, воютъ гладныя псы, двери разверзаются, и твердость

зѣмка содрагається, и се умираєть великій мужь, или постельная сабачка.

Не тако громогласно во всенародномъ смущеніи вопіяли страждущія Троянки, когда Пергамскія пылали стѣны, зрѣли въ немилосердой десницѣ разъяреннаго Пирра блестящій кровавый мечь, и приносящій на жертву тѣни его отца, престарѣлаго Пріама. Не тако и Софонизба вопіяла, зря Аструбала, съ тобою, о! Карфагена! умирающа, и падшее все отечество своего величества.

КОНЕЦЬ СЕДЬМОЙ ПѢСНИ.

СМЕРТЬ

СМЕРТЬ САБАЧКИ

ПѢСНЬ VIII.

СОДЕРЖАНІЕ VIII ПѢСНИ.

Духъ хранитель Арминды, по убіеніи Донны, изходитъ изъ ея тѣла, жалуется Діанѣ на Венеру, что она воспалила любовь въ Арминдѣ къ Лорду. Діана за сіе прогнѣвается, и быстрѣе стрѣлы направляетъ полетъ къ Солнцу, и спрашиваетъ колесницу, и на оной восходитъ на Олимпъ. Предстаетъ въ пресвѣтлый чертогъ предъ собраніе Боговъ, и со слезами жалуется Юнонѣ на Венеру: Юпитеръ вступается за дочь свою, и прогнѣвается на Юнону, но она умиляетъ отца Боговъ, и испрашиваетъ, чтобъ взялъ онъ Донну на Небеса, и вмѣстилъ въ созвѣздіе, что онъ и обѣщаетъ; а Діана съ радостію возвращается на землю.

СМЕРТІ



СМЕРТЬ САБАЧКИ

И Ѣ С И Ѣ VIII я.

Уже является надъ дремлящими лѣсами сребренный мѣсяцъ, и разливаеиъ по полямъ блѣдный свѣтъ, плодородную росу, и пріятное прохладеніе, ищетъ онъ прекрасныя своя Богини, и обрѣтаеиъ ея въ темнозеленыхъ рощахъ, носящу колчанъ на раменахъ, и блестящее въ десницѣ ея копіе. Оттуда видитъ она низходящую съ высокаго Олимпа Кипрскую Богиню: [ибо очи бессмертныхъ Боговъ видяиъ и то, чего и рюмки не удобны намъ открыть]; понимаетъ лести ея, и пребываетъ тамо, доколѣ не достигъ до слуха ея мяшежъ, и доколѣ духъ хранитель съ печальною вѣстію не предсталъ предъ нею.

Богиня ! речешъ онъ : ты , которой бездна адская , обширная вселенна и пространныя Небеса извѣстны суть , Изида , Луна , Гекаша , или какъ ты еще зовешся ; непорочная дочь прекрасныя Латоны , ты , которая нѣкогда главою гордаго еленя къ смерти украсила дерскаго Актеова , мстительница любви , страхъ дочери Ликоановой. Внемли гласу моему ; красавица моя любить начинаешъ : увы Арминда не та уже стала , и духъ ея хранитель презрѣнъ и изгнанъ !

Тако онъ. Тогда Діана подобно бурѣ , въ тишинѣ среди ночи надъ спящими уже градами восстающей восходитъ на Олимпъ ; куда ни обращается пресвѣтлыя ея очи , повсюду разливаютъ сѣверное сіяніе ; и половина круга Небеснаго отъ нихъ горитъ : сто премудрыхъ Астрологовъ ужасаетъ сіе чудное явленіе ; сто предвѣщаютъ уже изъ него кровавыя войны , смертоносныя моры , шусы , потоны , и дороговизну ; но сто другихъ шщатся
шѣмъ

тѣмъ обрадовать Христіанство , пререкая въ Календаряхъ своихъ смерть Султану. За знойную Аравію , и пространную Индію въ чертоги любезнаго своего брата, направляетъ полетъ свой раздраженная Богиня. Его царскій замокъ , утвержденный на высокихъ столпахъ , сіяетъ серебромъ и златомъ , и мрачитъ око лучами драгоцѣнныхъ камней. Бойницы на стѣнахъ покровенны слоновою костью, искусство Мулцибера велелѣніе сихъ пріеизъанныхъ сокровищъ , трудами прехитрыхъ его рукъ изрылъ онъ глубину морскую, положилъ въ пучину основаніе твердыя земли, установилъ въ водахъ кругъ земный , и облекъ его Атмосферою. Тамо голубыя преплываютъ на волахъ Бети , трубящія Тритоны , премѣняющійся Протей , и Исполинъ Эгеонъ , единою рукою задавляющій Китовъ ; тамо Дориса и Нереиды единоличныя , яко сестры родныя , но разноцвѣтныя ; иныя изъ нихъ качаются на грамадахъ водныхъ , другія на берегахъ осушають расплетая руками зеленоватыя

свои власы ; тамо люди обитають на земли , и созидаютъ грады , жилище звѣрешемныя дубровы , простирають до облаковъ верхи деревьевъ своихъ : тамо видны быстрия рѣки , прекрасныя Нимфы и Божини рошъ и жатвъ плодоносныхъ.

И се входитъ прекрасная Богиня въ храмину своего Брата , спящаго еще въ легкомъ снѣ , какии всѣ наслаждаются бессмертныи. Проливаетъ слезы , преклоняетъ она предъ нимъ божественныя свои колѣна , исторгаетъ горькія жалобы на Книдскую Богиню , и колесницы его себѣ испрашиваетъ. Фебъ раздѣляетъ иноску , грызущую Діанино сердце сѣ нею , и препоручаетъ златыя возжи сестринымъ рукамъ. Діана входитъ воздыхая на колесницу ; серебряныя колеса летятъ , угнѣтается золотая ось , и Небо пріемлетъ прибывшую богиню. Въ преддверіи останавливается колесница , и огнедышущія кони пріемають въ снѣдь изъ рукъ Ирисиныхъ сладкую Амвросію.

Діана

Диана, орошенная слезами, терзаема
 снущенными мыслями, встунаетъ въ пре-
 свѣтлый чертогъ, гдѣ Боги освященный
 вкушаютъ Нектаръ, и приближаясь къ
 Юнонѣ, тако рекла ей: Царица Неба и
 земли! сжался надо мною, отжени отъ
 меня нго владычества моего, или не гнѣ-
 байся, когда я ужасное на смертныхъ по-
 двину отмищеніе. Ты препоручила мнѣ
 правленіе, да сперегу дѣвство, и цѣлому-
 древнюю непорочность: но кто можетъ
 сохранить сіе златое руно? какой Аргусъ?
 какой Драконъ? когда Кибера Ботиня
 всегда новыми ухищреніями преисполнен-
 ная, будетъ разливать сладкую свою опъ-
 раву, и умерщвлять стражей, отъ меня
 учрежденныхъ поновною смертію? Не она
 ли ввергла въ спокойное Греческое опол-
 ченіе, раздоръ полъ гибельный Грекамъ?
 Не она ли произвела пламень, на сокруше-
 ніе города Трои? Не она ли два свѣта во-
 влекла въ кровопролитныя брани? Вѣр-
 нѣ, о всемогущая Богиня! Еще древняя
 ненависть ея не угасла, тогда оружіемъ

ея было вредное желѣзо; а днесь пренатубная лѣсть и ухищреніе! Развѣ не довольно того, что она изобрѣла вечеринки, балы и танцы, вымыслила шеколадъ, и кофе въ употребленіе ввела? Развѣ мало того, что красавицы вкушаютъ сокъ винограднаго гроздія? Вымышленны къ погубленію ихъ непорочности. Странныя питія, лимонадомъ, пувшемъ и бишефомъ называемыя! Взгляни, о Царица вселенныя! Взгляни на обитателей твоего свѣта. Увы! въ какомъ забвеніи узришь ты всѣ свои законы! все, все преобразятся стало! Часто облакаю я серебряный свой мѣсяцъ въ тѣнь мрачныхъ облаковъ, да не будетъ онъ свидѣтелемъ чинимыхъ въ вѣщи и свѣ согрѣшеній! Никогда пресвѣплый мой братъ не совершитъ дневнаго своего пути, не видя съ высоты горящаго его колесницы, нарушенія клятвъ священнаго союза, или во искушеніе впадшихъ Нимфъ. Но пусть то поощреніе лестныя утѣхи! Почто умерщвлять не дремлющихъ стражей! Такое убивство, о Богиня! ничто иное, какъ

какъ явное противъ власти и скипетра
твоего возмущеніе. — На земли обитаетъ
Нимфа, которую я достойную насъ почи-
тала и низпослала къ ней въ тѣлѣ по-
стельныя сабачки духа хранителя. Отъ
юности своея, отъ первыхъ лѣтъ: въ концѣ
женщины чувствовать начинаютъ, даже
до осьмидесятаго года забавлялась она
единою только своею сабачкою. Против-
ная намъ мысль не вмѣщалась никогда въ
невинное ея сердце, и если когда волно-
валась пламенная ея кровь, то свидѣніе
погашало всегда естественное сіе пополь-
зованіе. Но зря Венера, что всѣ хитро-
сти ея тщетны, приступила днесъ къ ужа-
сному дѣйствию. Духъ хранитель изгнанъ;
умертвленна прекрасная сабачка! Венера
торжествуетъ, ей колѣнопреклонно мо-
лился вся Селенная: куреніе жертвъ ей
приносимыхъ достигаютъ до нее изъ всѣхъ
концовъ земли, и ни кто, ни кто тебѣ
не принесетъ всесозженія, если ты сво-
ей власти и мщенія своего не засвидѣте-
льствуешь!

Юпитеръ пріемля теперь увѣнчанный изъ рукъ Вулкановыхъ сосудовъ, приноситъ его къ устамъ, священою брадою обросшимъ, и помававъ головою осклабляется, и рекъ, три власти спрашивали совокупно при сей красавицѣ свои труды. Юнона, Дщерь Лапоны и Духъ, защищали и сохраняли ея. Но тщетно всѣ три изнуряли свои силы; въ праздности теперь сидятъ, и издалека съ горестію взираютъ, какъ танцы и вино мало по малу влекутъ красавицу въ любви. Тако споспѣшесявуетъ Венера любимцу своему Милорду; сія Богиня игоръ и утѣхъ, раздѣляетъ съ нимъ бранныя его подвиги. Скажите вы безсмертныя Боги, скажите мнѣ, не достойно ли по шоль многихъ трудахъ торжествовать ей? Надлежитъ ли ея Герою вѣчныя проливать къ ней колышвы, и никогда не имѣть побѣды?

Такъ развѣ всѣмъ моимъ предпріятіямъ, о не милосердый тиранъ Небеси и земли! пресѣкаетъ разгнѣванная. Юнона
рѣчь

рѣчь его : развѣ всѣмъ моимъ трудамъ , и
всей моей надеждѣ въ тщету обращаться
подобаетъ ? На то ли погубила я гордыхъ
Иліонскія стѣны ? На то ли я Грековъ
одолила , и два свѣта кровавыми изнури-
ла бранни ? Низпослала я на сохраненіе
непорочности и дѣвства Діану ; повелѣла
душамъ , съ щѣлами разлученнымъ стран-
ствовать изъ края въ край ; желая сими
предосторожностями побѣдить своевравіе
твоей дщери , но что ? Самъ Юпитеръ зло-
дѣянія ея подкрѣпляетъ ! Взирай , о не-
вѣрный ! съ восхищеніемъ на хитрости ея !
всѣ Боги , не столь неправедны , какъ ты ,
они всѣ оправдаютъ Юнону .

Юпитеръ тяжко въздыхаетъ , отъ
вздоха его содрогается вся тварь , и жи-
тели въ Сатурнѣ ощущаютъ громъ . И се
проворговавшее онъ : о не примиримая
злосць ! раздоръ столь многія тысячи лѣтъ
продолжающійся ! вѣчная вражда съ обо-
жаемою въ Италіи Богинею ! Удобна ли
такая малосць возмутить кровь Сатур-

нову ? Смерть презрительная сабачки , удобна ли рушить спокойствіе Боговъ ? Гнѣвъ твой хочетъ истребить все сладкое владычество Дщери мсей , разсыпашъ Пафосъ , и храмы ей посвященные сравнять съ землею. И и , оставь обитать Боговъ , насыть алчное желаніе , преисполни торестію всѣ сердца живущихъ на земли , и опустоши всю Селевную ! Да будетъ не чувствительна Арминда , и если тѣмъ еще ты не довольна , да будутъ всѣ люди не чувствительны , и да искоренится весь родъ смертныхъ. Тако удовольствуй ты зловредную свою ярость , лишь только потомъ когда Небеса имени человѣческаго слышать не будутъ , оставь въ спокойствіи и не тревожь меня болѣ ,

Юнона опускаетъ прекрасныя свои очи ; совѣтуетъ мысленно съ собою , и надувшись взираетъ съ пріятною усмѣшкою на Громодержателя , и рекла , власть твоя обладаетъ всею Подсолнечною , и хотя мыѣ природа моя и наше супружество

да-

даютъ право превосходства предъ прочими
 Богинями : но пусть уже раздѣлится то-
 бою владычество, Богинямъ принадлежа-
 щее, и хотя да сравняешь Супруга твоя
 съ любезною Дщерью Поведи, чтобъ сер-
 дца прельщеванья прежде Ею, совозупляя-
 ся по томъ рукою Гиминея, и соединили
 Лорда съ нѣжною Арминдою. И если еще
 мила тебѣ Ювона, то услыши прошеніе
 мое, и вмѣстѣ невинно убѣнную сабачку
 съ Созвѣздіе.

Зевесъ премѣняетъ яростный на весе-
 лый видъ, и низведъ Божественныя съ
 высоты Олимпа зѣницы, озираетъ про-
 странство тверди, и находитъ пустоту.
 Прошеніе твое, милосердо говоритъ онъ
 ей, справедливо и слышано. Наконецъ да
 погаснешъ вражда отъ временъ Омѣро-
 выхъ продолжающаяся, и въ знаменіе вѣч-
 наго мира, да возсіяетъ новая звѣзда на
 тверди Небесной, и да познаетъ въ свѣтъ
 безсмертную сабачку. Діана прѣявъ сіе Юпи-
 терово узаконеніе, сплещаетъ въ тор-
 жествѣ съ Небесъ въ Солнцу; а оттуда
 въ прекрасныя долины.

КОНЕЦЪ ОСЬМОЙ ПЪСНИ.

И :

СМЕРТЬ

СМЕРТЬ САБАЧКИ

П Ъ С Н Ъ ІХл.

СОДЕРЖАНІЕ ІХ П Ъ С Н И.

По умертвіи Донны, тишина во всемъ Санховомъ домѣ является, всѣ вокругъ предстоятъ надъ убіенною въ великой печали: Кренцъ насмѣхаяся совѣщаетъ Лорду торжествовать смерть Донны: Вестернъ, Боастеръ и Сиръ-Строомъ, усугубляютъ насмѣшки; а Лади Брантъ, и смиренная Лоршта, отъ ревности ругаются Арминдою. Лордъ Санхо проситъ у Арминды прощенія, будучи причиною смерти любимой ея сабачки; а Ургонъ духъ низпосланной волшебницею вселяетъ во всѣхъ ненависть противъ Лорда и Арминды, потомъ приходитъ духъ хранишель яростенъ, прогоняетъ Ургона, и укаряетъ Арминду за убіеніе сабачки; а съ нею купно и себя. Она сіе внемля сокрушается и не утѣшно рыдаетъ. Между тѣмъ тѣло Донны освѣщается сіяніемъ, и скрывается отъ очей предстоящихъ возносится на Небеса, и помѣщается въ Созвѣздіе подъ именемъ Сирія.

СМЕРТЬ



СМЕРТЬ САБАЧКИ

ПѢСНЬ IX.

Ты, которая, подобно дерскому Фастоншу на свирѣныхъ солнечныхъ коняхъ вознесла Луну на пресвѣтлый Олимпъ, и спуска опять на поверхность земли поставила, о Каліона! отри теперь люющійся съ лица твоего потъ, отдохни по столь великомъ путешествіи, и по томъ соверши твою песню.

Тишина соединенная съ горестію, владычествовала во всемъ пространномъ Санховомъ домѣ, и народомъ ужасное изумленіе обладало. Всѣ съ нетерпѣливостію ожидаютъ, когда протекутъ сіи страшныя минуты; изъ устъ Арииндиныхъ не прерывно цѣлый часъ стремятся тяжелыя вздыханія. Всѣ стоящъ не подвизно окрестъ умерщвленныхъ Довны. Единъ только

40

только Кренцъ не тронуть симъ печальнымъ зрѣлищемъ. Милордъ , рекъ сей нечестивецъ, теперъ уже можешь ты всего уловать , побѣжденъ твоей злобой супостатъ! потщись дать ему при концѣ послѣднюю сію мучительскую утѣху , да насыщенъ кровію онъ умретъ! Се предлагаю уже онъ хладенъ и чувствъ лишенный , подобно Герою , которой прежде устрашалъ всѣхъ , и самъ пораженный палъ , умеръ , и болѣе уже не страшенъ никому. Тако изъ рукъ смертоноснаго Ангела, исчисляющаго дни Побѣдителей , не ожидаемое мщеніе низлагаетъ Тирановъ , повергаетъ въ крови яростно ими пролитой , и Нерона, умерщвляющаго немилосердо Христіянъ , и Тита безъ жалости мухъ убивающаго. Торжествуй днесь , пожиная лавры съ Мавзолей прекрасныя Донны , и впередъ трофеи съ чела сдирай.

Тако Кренцъ , Вестернъ смѣется продерзскому насмѣшнику , и мрачный его зракъ опять процвѣтаетъ. Приближается онъ

онъ къ Милорду, и сожалѣніе свое сими словами извѣсняетъ: чортъ знаетъ, что это сдѣлалось; нѣтъ право . . . какое несчастіе! . . . дьяволъ всѣ души побери! . . нѣтъ, я отъ сердца сожалею; . . . но какъ сударыня могли подняться твои руки! не сердись на меня Санхо, поди сюда дружокъ мой, помиримся! И сѣбяся хочетъ его обнять: но Милордъ не отвѣтствуя ни чего, исторгается изъ его рукъ, взираетъ съ презрѣніемъ и отходитъ. Тако горделивый Аяксъ всегда великій, взираетъ на сына Лаертова предъ нимъ извиняющагося; внимаетъ льстецу, отъ ходитъ, и молчаніемъ презрительнымъ его награждаетъ.

Лади-Брантъ стоящая близъ его краснѣя паче розы, готовится къ произношенію слова, и въ крикъ Папильіона своего легкія опахаломъ подуваетъ вътръ. И тако вопіетъ: о бѣдная! опасаясь она чинитъ не сочли ея упорною и жестокою, умертвила свою сабачку. Какой ужасной роки! о!

кто

кто бы могъ тому повѣрить? Что сіе слезящее око, кое издавна веселилось, теперь проливаетъ источникъ слезъ? Таковыя премѣны суть всегданія рушители нашей радости! Двесь умираетъ сабачка, завтра послѣдуетъ ей любовникъ! О коль блаженна ты любезная старость, взирающая Стоическимъ духомъ на всѣ безумія не смысленныя юности! Ты не имѣешь нужды въ искусствѣ творительныхъ красотъ, которыя часто гибнутъ твоимъ, а чаще вопію погубляются! Ты не упадаешь въ обморокъ изъ зависти внемля похвалы, или воздыханія, сестрѣ или дочери твоей посвященной! Блаженна ты и пресблаженна, презирая поношеніе, когда вѣжная страсть любовника проситъ, и любовныя письма хладѣютъ! Ты всего лишаясь непоколебима, и съ тѣмъ же твердымъ духомъ считаешь угри и прыщики на лицѣ, съ какимъ взираешь на разрушеніе Фареора!

Боастербъ исходитъ теперь изъ круга, шествуетъ въ задъ и передъ по краминѣ, иногда насвистываетъ маршъ, иногда воетъ : ахъ ! таланъ ли мой таланъ такой ! Но попечительной Сирѣ-Строоибъ табакерку въ рукѣ имѣя, принимаетъ табакъ, и не дерзаетъ отъвернуть не подвижныхъ очей своихъ отъ умерщвленнаго тѣла. Наконецъ удрученъ горестію, ударя себя въ перси вопіетъ : когда сердце другихъ содрагается, я радуюсь, воздѣвая невинныя мои руки, руки непорочныя, и не обогранныя дражайшею твоею кровію ! Какой не милосердой рокъ тебя постигъ, о бѣдный звѣрокъ ! Въ тебѣ, въ тебѣ умираетъ гордость, и красота прекраснаго твоего племени ! Никогда взоръ твой, какъ взоръ кокътокъ, не лезалъ по всѣмъ краямъ ; никогда ты ухищренными прикрасами неополчалась на плѣненіе петиметровъ. Не чувствительно взидало твое око, съ прекрасныхъ рукъ, тебя носившихъ ; не чувствительно, какъ и госпожи твоей, жоя была тебѣ примѣромъ. Тщетно
Бо-

Болонскія пешиметры и дерзскіе Французы, ссорились между собою за тебя, и рвались другъ предъ другомъ тебя ласкать. На невежливыхъ волокитъ, Германію воспитанныхъ, взирала ты съ такимъ презрѣніемъ, съ какимъ взираетъ Мовильсонъ на стихотворцевъ ея. О какъ! какъ ты предлежишь теперь! Безчувственна, мертва, на твердомъ полу, въ страхъ ближнимъ твоимъ, и въ торжество супостатамъ, кои бывъ тайными, нынѣ явными уже становятся! Но о немилосердый Милордъ! Возможешь ли видѣть тако ея здѣсь лежащу? или подобаетъ ей исчезнуть безъ всякаго напоминанія; какъ единой изъ подлуга народа? Приличнѣе оставить потомству лицензображеніе Донны, нежели иной госпожи, которая нынѣ есть подозрительна, и которой ликуя поставленный въ храминѣ лицеподобій, сѣбеша нашему дворянству! или что, что всего лучше, потщись чрезъ искусство Египетское сохранить тѣло ея въ роды и роды.

Тако

Тако онѣ: а Лордѣ обратясь между шѣмѣ къ Арминдѣ, рекѣ, могутъ ли прошенія исходапайствовать прощеніе винѣ моей? Я, я виновникѣ всего несчастія! Я, о бѣдный звѣрокѣ твой убійца! Я уязвилѣ Арминду, и въ ней вторично уязвилѣ тебя! О ты! которая владычествуешь симѣ днемѣ, Богиня, и у которой милосердіе я днесѣ испросилѣ, утренняя заря была свидѣтелемѣ моего всесозженія, се ли день радости и веселія! Того ли я уповалѣ, чтобѣ быть преисполнену стыдомѣ и догадою? Быть, увѣ! виною смерти, и вѣчно проклиная дружество. Есшлибѣ какое нибудѣ предвозвѣстило мнѣ знаменіе, есшлибѣ я провѣщающаго врана, или бабочку, на лѣвой странѣ летящую увидѣлѣ! Но кто грѣшитѣ безѣ опредѣленія? — Кто можетѣ преступитѣ узаконеніе предѣла? или кое разкаяніе, какія вздохи удобны возвратитѣ не возвратную утрату? И такѣ, сей день, день посвященный любви, да заключитѣся въ памяти моей навсегда, днемѣ несчастнымѣ, зловреднымѣ, горестнымѣ

нымъ и ужаснымъ! Да будетъ онъ всегда
 протекать подобно мрачной нощи, и да
 не узрится въ домъ моему, ни огня, ни же
 курящихся тебѣ, о лестная Богиня жертвъ.
 А ты прекрасная Нимфа не смущайся бо-
 лѣе! я, или умру, или что похишилъ день
 несчастный, то другой благополучнѣйшій
 наградитъ тебѣ опять; ибо изъ дней, оп-
 редѣленныхъ намъ Парками, нѣкоторыя
 кровопролитію посвящены суть; а дру-
 гія утѣхамъ и веселію.

Тако онъ: и рѣчь его Стихотворецъ
 достовѣрною почитая, установилъ по сто-
 янію здѣсь счастья часовъ. Такъ съ ужа-
 сомъ считала Персія Бедраміона, и кровь
 ея при Плашеи, Мивалѣ и Мараеонѣ про-
 ліянная, справедливость того свидѣтель-
 ствуетъ. Тако въ Фаргеліонѣ пораженная
 сила на брегахъ Граника, въ мѣстахъ, Тро-
 янскими развалинами удрученныхъ, и Пу-
 ническое погибло воинство: такъ и твой,
 о гордый Римъ! Гражданинъ трепеталъ,
 отъ дня Алліи: ибо тогда зрѣлъ онъ по
 двухъ

двухъ пораженіяхъ твоего народа, горящія твоеи слѣзы. Вѣстите вы, о Плутархи! и Пятокъ въ число злополучныхъ дней; въ сей день проліяна кровь Лордо-ва, и убіена постельная сабачка!

Ургонъ ликуя въ пышномъ торжествѣ, зрѣтъ разрушенну веселость бесѣды, и празднество для въ день погребенія пре-обращенно: но еще не будучи тѣмъ дово-ленъ, хочетъ насмѣяться сладкому искрен-няго дружелюбія союзу, и вдуваетъ ядъ ревности, въ сердце смиренныя Лотши. Любовь ея къ Арминдѣ оканчивается мра-чною ненавистію, и не примирительною злостію. Для избѣжанія обморока, боня-етъ она приводящій въ движеніе кровь врачебный бальсамъ, и рекла Арминдѣ: от-жени, отжени свое притворство; приклю-ченіе сіе, паче утѣшаетъ, нежели сокру-шаетъ твое сердце. Когда торжествуетъ Герой, не обходимо подобаетъ курится кровавымъ жертвамъ; а сія въ невинной Доннѣ, принесенная тобою жертва, еще не

велика, въ разсужденіи превосходства знаменитыя твоея побѣды. Прорекши тако, умолкаетъ она, и страшась, да не будетъ явно всѣмъ внутреннее ея чувство, пріемлетъ табакъ, и тѣмъ его скрываетъ.

Между тѣмъ приходитъ Духъ хранитель яростенъ и не видимъ, и узрѣвъ страшнаго Ургона, сего жестокаго своего врага, рекъ ему : удались , о кровопійца ! Раздоръ посѣянный тобою , да принесетъ тяжкое мщеніе на главу твою ! Удались ! удались отъ сюда ! и на коняхъ , мрачною нощію шебѣ сѣдлаемыхъ , предшествуй Феямъ твоимъ въ темныя лѣса , и тамо сей день, день гнусныя твоея побѣды торжествуй ! веселись съ Люциферомъ , или на ужасномъ леги Драконѣ , или собирай кошекъ , да вочнымъ концертомъ возвеличупъ славу празднества твоего ! Нѣтъ здѣсь владычества Коболдова ! иди, бѣги, ни мало здѣсь не медли.

Тако

Тако онѣ. Ургоу удалеишея, и оставяетъ смрадную по себѣ Атмосферу. Всѣ табакерки возгремѣли, всѣ персты табаконѣ преисполнились, и всѣ носы, обыкшія естественно чхашъ, чхаютъ теперь искусствомъ принужденные. По томѣ приближась къ Арминдѣ, рекъ: приди о не благодарная въ себя! тобою убіенна сабачка, тобою и я въ твоей сабачкѣ умерщвленъ! о естлибъ я прежде разлученія моего съ землею, хотя единую каплю, хотя малѣйшую слезу капающую о мнѣ, по прелестнымъ твоимъ ланитамъ, узрелъ! Но нѣтъ, увы! Нѣтъ раскаянія въ ожесточенномъ твоёмъ зракѣ! Не сравненна съ счастливымъ Милордомъ вѣрная твоя Сабачка, однако вѣдай, что въ семъ градѣ, простирающемъ главу свою къ Небесамъ, освѣщенномъ лучами дневнаго свѣтила, и покровенномъ швердію, усыпанною блестящими звѣздами, во градѣ смертными, или руками Всевышнихъ Боговъ созданномъ. Ты единая была красавица, коую я достойною себя почитая, любилъ и охранялъ.

Тогда мгновенно встаетъ отъ мѣста своего Арминда: въ груди ея спираются стenanія, и начинающейя рѣчи предшествуютъ три тяжкіе вздоха. Три дара, говоритъ она, всего естества мнѣ любезнѣе: моя позлащенная колесница, уборный столѣикъ, и златыя мои часы. Но все бы я сіе съ охотою предала разрушенію, все бы сіе, желала преобразенное въ пепелъ видѣть, если бы только Донна, любезная моя Донна жива была! Блаженна и прѣблаженнабѣ была, еслибѣ только сновидѣнію повѣрила; избѣгла бы сего несчастія, второе меня на вѣки съ Донною разлучило! Увы! дражайшая Донна! Уже ты никогда не будешь покоится на лонѣ моемъ: уже ты никогда при принесеніи кофе, меня возбуждашь не ставеши! О бѣдный звѣрокъ! съ какимъ веселіемъ завивала я руками своими шелковыя власы твои: радовалась тогда, когда веселую тебя видала, и смущалась, когда ты была смущенна! Сіи руки, руки и собственному не служаща моему челу, тебя питали, тебя

но-

носили, тебя покоили. Увы! Се вижу тебя бездушну и хладну подлежащую? — Но ты и умерщвленная еще прекрасна! Куда я ни пойду, гдѣ я ни буду спать, вездѣ тѣнь твоя, предѣ слезящими глазами моими мечтается будеть.

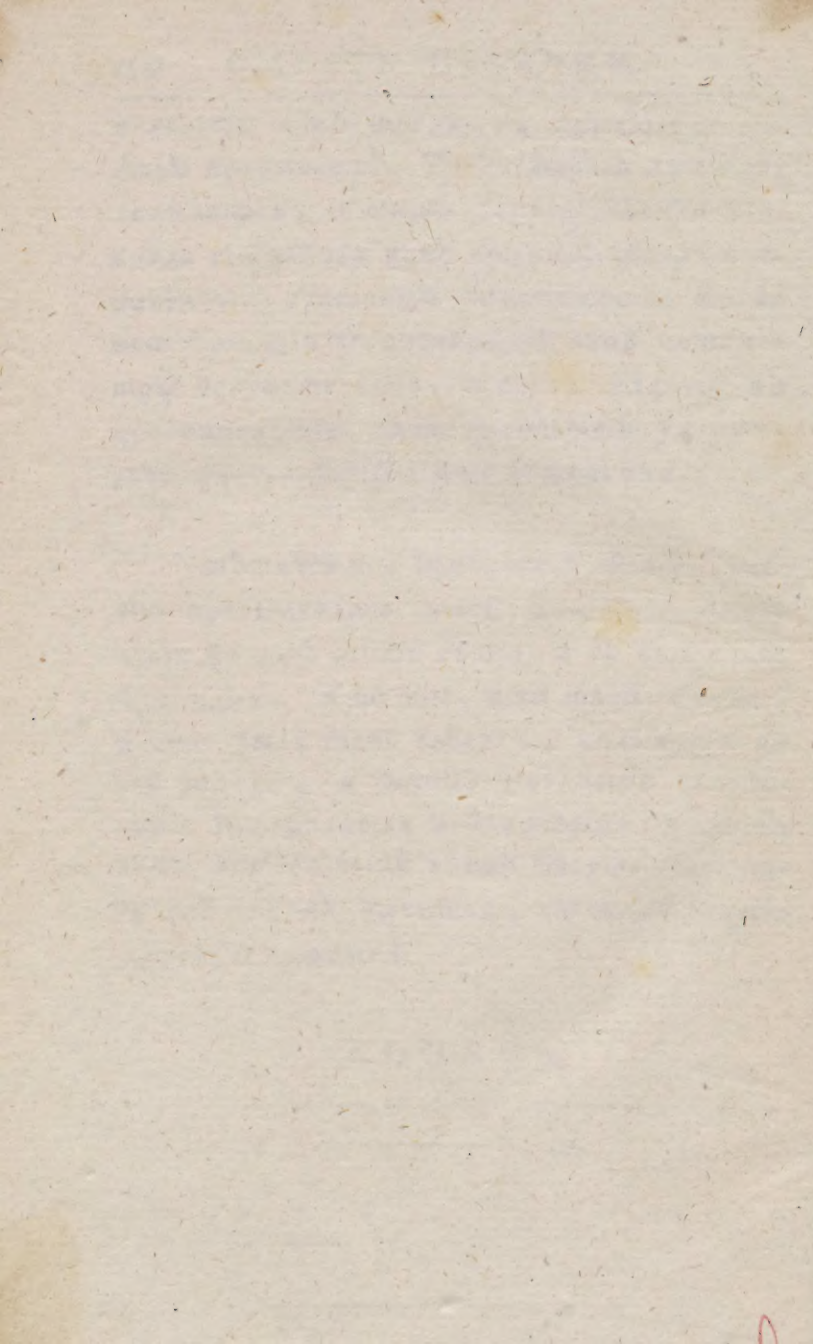
Тако рыдаетъ она. Между тѣмъ объемлетъ Довну сіявіе, подобное блестящему въ темнотѣ Фосфору; троекратно виденъ отъ нее сверкнувшій лучъ, троекратно освѣщается имъ храмина, и потомъ тѣло сабачки сокрывается отъ очей, взирающихъ на нее, всѣ преисполнены страхомъ молчатъ: единая только Муза, видитъ ее восходящу на Небеса: Вихрюсь вихрь подвемлетъ ее и быстрее ракетъ, быстрее брошенныхъ изъ крѣпкаго лука стрѣлы, возноситъ ее надъ облаками и планетами, и вмѣщаетъ на тверди, близъ свѣтящагося корабля: откуда болѣе, нежели въ дватцати звѣздахъ, рассыпается Донна свѣтъ свой на поверхность земли: и называясь тамо Сиріемъ, паче являетъ.

является намъ тогда , когда Солнце во-
ЛьвѢ пребываетъ. Тогда жаркія дни про-
должаются , и тихія дураки бѣснуются ,
когда сія звѣзда намъ видима ; тогда раз-
паленныя красавицы воздыхаютъ , тогда
истлѣвающія въ несносномъ зноѣ пети-
метры безумствуютъ , и врачи жадныя къ
кровопролитію едва успѣваютъ удержи-
вать растворенныя ими источники.

Утѣшайся ты прекрасная Нимфа ! сла-
вно представилась твоя Донна ; Донна
твоя будетъ жить вѣчно , и съ нею слава
Арминдина. Кто ты , кто твой Санхо ,
и кто была твоя сабачка , покажутъ въ
сей звѣздѣ , и самимъ позднимъ потом-
камъ. Прозорливыя Звѣздочетцы ; подобно
какъ Антіохійскій воинъ смерть Юліано-
ву изъ звѣздъ вычисляя , объявилъ : *днесь
умретъ Алоstattъ !*

К О Н Е Ц Ъ .







ГПБ Русский фонд

18.170.4.62.

